॥ ओ३म् ॥

प्रियं मा कृणु देवेषु प्रियं राजसु मा कृणु ।
प्रियं सर्वस्य पश्यत उत शूद्र उतार्ये ॥ १ ॥

अथर्व० का० १६ सू० ६२ म० १ ।

प्रिय मोहि करौ देव, तथा राज समाज में ।
प्रिय सब दृष्टि वाले, औ शूद्र और अर्य में ॥

अथर्ववेदभाष्यम् ।

1997

सप्तदशं काण्डम् ।

8/12/28

आर्यभाषायामनुवाद-भावार्थादिसहितं
संस्कृते व्याकरणनिरुक्तादिप्रमाणसमन्वितं च ।

श्रीमद्राजाधिराजप्रथितमहागुणमहिमधीरवीरचिरप्रतापि श्री
सयाजीरावगायकवाडाधिष्ठित बड़ोदेपुरीगतश्रावणमास-
दक्षिणापरीक्षायाम् ऋक्सामाथर्ववेदभाष्येषु
लब्धदक्षिणेन

श्री पण्डित क्षेमकरणदासत्रिवेदिना

निर्मितं प्रकाशितं च ।

Make me beloved among the Gods,
beloved among the Princes, make
Me dear to every one who sees,
to Sudra and to Aryanman.

Griffith's Trans. Atharva 19: 62 : 1

अयं ग्रन्थः पण्डित काशीनाथ वाजपेयिप्रबन्धेन
प्रयागनगरे ओंकारयन्त्रालये मुद्रितः

प्रथमावृत्तौ } संवत् १९७५ वि० } मूल्यम् ॥=)
१००० पुस्तकानि } सन् १९१८ ई०

पता—पं० क्षेमकरणदास त्रिवेदी, ५२ लूकरगंज, प्रयाग (Allahabad) ।

॥ ओ३म् ॥

"वेद सब सत्य विद्याओं का पुस्तक है, वेद का पढ़ना पढ़ाना और सुनना सुनाना सब आर्यों का परम धर्म है ॥"

आनन्दसमाचार ।

अथर्ववेदभाष्यम्—जिन वेदों की महिमा सब बड़े २ ऋषि, मुनि और योगी गाते आये हैं और विदेशी विद्वान् जिनका अर्थ खोजने में लग रहे हैं। वे अब तक संस्कृत में होने के कारण बड़े कठिन थे। ऋग्वेद, यजुर्वेद और सामवेद का अर्थ तो भाषा में हो चुका है। परन्तु अथर्ववेद का अर्थ अभी तक नागरी भाषा में नहीं था। इस महात्रुटि को पूरा करने के लिये प्रयाग निवासी पं० क्षेमकरणदास त्रिवेदी ने उत्साह किया है। वे भाष्य को नागरी (हिन्दी) और संस्कृत में वेद, निघण्टु, निरुक्त, व्याकरणादि सत्य शास्त्रों के प्रमाण से बड़े परिश्रम के साथ बनाकर प्रकाशित कर रहे हैं।

भाष्य का क्रम इस प्रकार है। १—सूक्त के देवता, छन्द, उपदेश, २-सस्वर मूल मन्त्र, ३-सस्वर पदपाठ, ४—मन्त्रों के शब्दों को कोष्ठ में देकर सान्वय भावार्थ, ५—भावार्थ, ६—आवश्यक टिप्पणी पाठान्तर अनुरूप पाठादि, ७—प्रत्येक पृष्ठ में लाइन देकर सन्देह निवृत्ति के लिये शब्दों और क्रियाओं की व्याकरण निरुक्तादि प्रमाणों से सिद्धि।

इस वेद में २० छोटे बड़े काण्ड हैं, एक एक काण्ड का भावपूर्ण संक्षिप्त स्त्री पुरुषों के समझने योग्य अति सरल हिन्दी और संस्कृत भाष्य अल्प मूल्य में छपकर ग्राहकों के पास पहुंचता है। वेदप्रेमी श्रीमान् राजे, महाराजे, सेठ, साहूकार, विद्वान् और सर्व साधारण स्त्री पुरुष स्वाध्याय, पुस्तकालयों और पारितोषिकों के लिये भाष्य मंगावें और जगत्पिता परमात्मा के पारमार्थिक और सांसारिक उपदेश, ब्रह्मविद्या, वैद्यकविद्या, शिल्पविद्या, राजविद्यादि अनेक क्रियाओं का तत्त्व जानकर आनन्द भोगें और धर्मात्मा पुरुषार्थी होकर कीर्ति पावें। छपाई उत्तम और कागज़ बढ़िया रायल अठपेजी है।

स्थायी ग्राहकों में नाम लिखाने वाले सज्जन २०) सैकड़ा छोड़कर पुस्तक वी० पी० वा नगद दाम पर पाते हैं। डाकव्यय ग्राहक देते हैं।

काण्ड	१ भूमिका सहित	२	३	४	५	६	७	८	९	१०	११
मूल्य	१।)	१।-)	१॥-)	२)	१॥।=)	३)	२।)	२)	२।)	२॥)	२।)

काण्ड	१२	१३	१४	१५	१६	१७	१८	१९	२०	मन्त्र सूची		पृष्ठ ३,६०० लगभग
मूल्य	२=)	१।≡)	१।)	१-)	॥-)	।≡)						२९=)

काण्ड—१८ छप रहा है। कांड १९ शीघ्र प्रकाशित होगा।

हवनमन्त्राः—धर्म शिक्षा का उपकारी पुस्तक—चारों वेदों के संगृहीत मन्त्र ईश्वर स्तुति, स्वस्तिवाचन, शान्तिकरण, हवनमन्त्र, वामदेव्यगान सरल भाषा में शब्दार्थ सहित संशोधित बढ़िया रायल अठपेजी पृष्ठ ६०, मूल्य ।)॥

रुद्राध्यायः—प्रसिद्ध यजुर्वेद अध्याय १६ (नमस्ते रुद्र मन्यव उतो त इषवे नमः) ब्रह्मनिरूपक अर्थ संस्कृत, भाषा और अंग्रेज़ी में बढ़िया रायल अठपेजी, पृष्ठ १४८ मूल्य ।=)

रुद्राध्यायः—मूलमात्र बढ़िया रायल अठपेजी, पृष्ठ १४ मूल्य)॥

वेदविद्यायें—वेदों में विमान, नौका अस्त्र शस्त्र निर्माण, व्यापार, गृहस्थ, अतिथि सभा, ब्रह्मचर्यादि का वर्णन मूल्य -)॥

पता—पं० क्षेमकरणदास त्रिवेदी
२५ दिसम्बर १९१८। ५२, लूकरगंज, प्रयाग। (Allahabad)

१—सूक्त विवरण अथर्ववेद, काण्ड १७ ॥

सूक्त	सूक्त के प्रथम पद	देवता	उपदेश	छन्द
१	विषासहिं सहमानं	इन्द्र वा विष्णु	आयुकी बढ़ती	आर्ची जगती आदि

२—अथर्ववेद, काण्ड १७ के मन्त्र अन्यवेदों में सम्पूर्ण वा कुछ भेद से ॥

मन्त्र संख्या	मन्त्र	अथर्ववेद (काण्ड १७) सूक्त, मन्त्र	ऋग्वेद, मण्डल, सूक्त, मन्त्र,	यजुर्वेद, अध्याय, मन्त्र,	सामवेद पूर्वार्चिक, उत्तरार्चिक इत्यादि
१	उदगादयमादित्यो	१ । २४	१ । ५० । १३		

॥ ओ३म् ॥

अथर्ववेदः ॥

सप्तदशं काण्डम् ॥

प्रथमोऽनुवाकः ॥

सूक्तम् १ [पर्यायसूक्तम्] ॥

१—३० ॥ इन्द्रो विष्णुर्वा देवता ॥ १ आर्ची जगती ; २, ३, ४ विराडतिजगती ; ५ निचृदतिजगती ; ६, ७ अष्टिः ; ८, ११, १६ अतिधृतिः ; ९, १५ विराट् शक्वरी ; १० भुरिग् धृतिः ; १२ कृतिः ; १३ प्रकृतिः ; १४ शक्वरी ; १७ स्वराट् शक्वरी ; १८ भुरिगष्टिः ; १९, २४ स्वराडष्टिः ; २० आर्षी गायत्री ; २१ विराडार्षी बृहती ; २२ आर्ष्यनुष्टुप् ; २३ आर्ची त्रिष्टुप् ; २५ अनुष्टुप् ; २६ आर्ष्युष्णिक् ; २७ विराडार्षी जगती ; २८, २९ त्रिष्टुप् ; ३० आर्षी त्रिष्टुप् ॥

आयुर्वृद्ध्यर्थमुपदेशः—आयु की बढ़ती के लिये उपदेश ॥

विषासहिं सहमानं सासहानं सहीयांसम् ।
सहमानं सहोजितं स्वर्जितं गोजितं संधनाजितम् ।
ईड्यं नाम ह्व इन्द्रमायुष्मान् भूयासम् ॥ १ ॥

वि-ससहिम् । सहमानम् । ससहानम् । सहीयांसम् ॥
सहमानम् । सहः-जितम् । स्वः-जितम् । गो-जितम् । संधन-जितम् ॥ ईड्यम् । नाम । ह्वे । इन्द्रम् । आयुष्मान् । भूयासम् ॥ १ ॥

भाषार्थ—(विषासहिम्) विशेष हराने वाले, (सहमानम्) दबा लेते हुये, (सासहानम्) दबा चुकने वाले, (सहीयांसम्) अत्यन्त शक्तिवाले—(सहमानम्) वश में करते हुये, (सहोजितम्) बलवान् के जीतने वाले, (स्वर्जितम्) स्वर्ग जीतने वाले, (गोजितम्) भूमि जीतने वाले, (संधनजितम्) पूरा धन जीतने वाले—(ईड्यम्) बड़ाई योग्य (इन्द्रम्) इन्द्र [परम ऐश्वर्य वाले जगदीश्वर] को (नाम) नाम से (ह्वे) मैं पुकारता हूं, (आयुष्मान्) बड़े आयु वाला (भूयासम्) मैं हो जाऊं ॥ १ ॥

भावार्थ—हे मनुष्यो! जिस सर्वजनक जगदीश्वर परमात्मा ने सब विघ्नों को नाश करके तुम्हें अनेक सुख के साधन दिये हैं, तुम उसी की उपासना से बहुप्रकार शक्ति बढ़ाकर संसार में यश और कीर्ति फैलाओ ॥ १ ॥

विषासहिं सहमानं सासहानं सहीयांसम् ।
सहमानं सहोजितं स्वर्जितं गोजितं संधनाजितम् ।
ईड्यं नाम ह्व इन्द्रं प्रियो देवानां भूयासम् ॥ २ ॥

वि-ससहिम् । सहमानम् । ससहानम् । सहीयांसम् ॥ सहमानम् । सहः-जितम् । स्वः-जितम् । गो-जितम् । संधन-जितम् ॥ ईड्यम् । नाम । ह्वे । इन्द्रम् । प्रियः । देवानाम् । भूयासम् ॥ २ ॥

१—(विषासहिम्) षह अभिभवे शक्तौ च यङि—किप्रत्ययः। विशेषेणाभिभवितारम् (सहमानम्) ताच्छील्यवयोवचनशक्तिषु चानश्। पा० ३। २। १२९। सहेश्चानश्। अभिभवन् (सासहानम्) सहेर्लिटः कानच्, छान्दसो दीर्घः। पूर्वमपि अभिभवितारम् (सहीयांसम्) तुश्छन्दसि। पा० ५। ३। ५९। सोढृ—ईयसुन्। तुरिष्ठेमेयःसु। पा० ६। ४। १५४। तृलोपः। शक्तिमत्तरम् (सहमानम्) वशीकुर्वन् (सहोजितम्) बलवतो जेतारम् (स्वर्जितम्) स्वर्गस्य जेतारम् (गोजितम्) भूमेर्जेतारम् (संधनजितम्) सांहितिको दीर्घः। सम्यग् धनस्य सम्पूर्णसुवर्णादिलक्षणस्य जेतारम् (ईड्यम्) स्तुत्यम् (नाम) प्रसिद्धौ। नाम्ना (ह्वे) ह्वये। आह्वयामि (इन्द्रम्) परमैश्वर्यवन्तं जगदीश्वरम् (आयुष्मान्) दीर्घजीवनयुक्तः (भूयासम्) भवेयम् ॥

भाषार्थ—(विषासहिम्) विशेष हराने वाले......[मन्त्र १,]—(ईड्यम्) बड़ाई योग्य (इन्द्रम्) इन्द्र [परम ऐश्वर्य वाले जगदीश्वर] को (नाम) नाम से (ह्वे) मैं पुकारता हूं, (देवानाम्) विद्वानों का (प्रियः) प्रिय (भूयासम्) मैं हो जाऊं ॥ २ ॥

भावार्थ—मन्त्र १ के समान ॥ २ ॥

विषासहिं सहमानं सासहानं सहीयांसम् ।
सहमानं सहोजितं स्वर्जितं गोजितं संधनाजितम् ।
ईड्यं नाम ह्व इन्द्रं प्रियः प्रजानां भूयासम् ॥ ३ ॥

वि-ससहिम् । सहमानम् । ससहानम् । सहीयांसम् ॥ सहमानम् । सहः-जितम् । स्वः-जितम् । गो-जितम् । संधन-जितम् ॥ ईड्यम् । नाम । ह्वे । इन्द्रम् । प्रियः । प्र-जानाम् । भूयासम् ॥ ३ ॥

भाषार्थ—(विषासहिम्) विशेष हराने वाले......[मन्त्र १]—(ईड्यम्) बड़ाई योग्य (इन्द्रम्) इन्द्र [परम ऐश्वर्य वाले जगदीश्वर] को (नाम) नाम से (ह्वे) मैं पुकारता हूं, (प्रजानाम्) प्रजागणों का (प्रियः) प्रिय (भूयासम्) मैं हो जाऊं ॥ ३ ॥

भावार्थ—मन्त्र १ के समान है ॥ ३ ॥

विषासहिं सहमानं सासहानं सहीयांसम् ।
सहमानं सहोजितं स्वर्जितं गोजितं संधनाजितम् ।
ईड्यं नाम ह्व इन्द्रं प्रियः पशूनां भूयासम् ॥ ४ ॥

वि-ससहिम् । सहमानम् । ससहानम् । सहीयांसम् ॥ सहमानम् । सहः-जितम् । स्वः-जितम् । गो-जितम् । संधन-

२—(प्रियः) प्रीतिकरः (देवानाम्) विदुषाम् । अन्यत् पूर्ववत्-म० १ ॥
३—(प्रजानाम्) जनपदपुरुषाणाम् । अन्यत् पूर्ववत् ॥

जितम् ॥ ईड्यम् । नाम । ह्वे । इन्द्रम् । प्रियः । पशूनाम् । भूयासम् ॥ ४ ॥

भाषार्थ—(विषासहिम्) विशेष हराने वाले......[मन्त्र १]—(ईड्यम्) बड़ाई योग्य (इन्द्रम्) इन्द्र [परम ऐश्वर्य वाले जगदीश्वर] को (नाम) नाम से (ह्वे) मैं पुकारता हूं, (पशूनाम्) प्राणियों का (प्रियः) प्रिय (भूयासम्) मैं हो जाऊं ॥ ४॥

भावार्थ—मन्त्र १ के समान ॥ ४ ॥

विषासहिं सहमानं सासहानं सहीयांसम् ।
सहमानं सहोजितं स्वर्जितं गोजितं संधनाजितम् ।
ईड्यं नाम ह्व इन्द्रं प्रियः समानानां भूयासम् ॥ ५ ॥

वि-सासहिम् । सहमानम् । ससहानम् । सहीयांसम् ॥ सहमानम् । सहः-जितम् । स्वः-जितम् । गो-जितम् । सम्-धन-जितम् ॥ ईड्यम् । नाम । ह्वे । इन्द्रम् । प्रियः । समानानाम् । भूयासम् ॥ ५ ॥

भाषार्थ—(विषासहिम्) विशेष हराने वाले, (सहमानम्) दबा लेते हुये, (सासहानम्) दबा चुकने वाले, (सहीयांसम्) अत्यन्त शक्ति वाले—(सहमानम्) वश में करते हुये, (सहोजितम्) बलवान् के जीतने वाले, (स्वर्जितम्) स्वर्ग जीतने वाले, (गोजितम्) भूमि जीतने वाले, (संधनजितम्) पूरा धन जीतने वाले—(ईड्यम्) बड़ाई योग्य (इन्द्रम्) इन्द्र [परम ऐश्वर्य वाले जगदीश्वर] को (नाम) नाम से (ह्वे) मैं पुकारता हूं, (समानानाम्) तुल्य गुण वालों का (प्रियः) प्रिय (भूयासम्) मैं हो जाऊं ॥ ५ ॥

भावार्थ—मन्त्र १ के समान ॥ ५ ॥

४—(पशूनाम्) प्राणिनाम् । अन्यत् पूर्ववत् ॥

५—(समानानाम्) कुलजातिवयोधनविद्याकर्मादिभिः स्वसदृशानाम् । तुल्यगुणवताम् । अन्यत् पूर्ववत् ॥

उदिह्युदिहि सूर्य वर्चसा माभ्युदिहि । द्विषंश्च मह्यं रध्यतु मा चाहं द्विषते रधं तवेद् विष्णो बहुधा वीर्याणि । त्वं नः पृणीहि पशुभिर्विश्वरूपैः सुधायां मा धेहि परमे व्योमन् ॥६॥

उत् । इहि । उत् । इहि । सूर्य । वर्चसा । मा । अभि-उदिहि ॥ द्विषन् । च । मह्यम् । रध्यतु । मा । च । अहम् । द्विषते । रधम् । तव । इत् । विष्णो इति । बहुधा । वीर्याणि ॥ त्वम् । नः । पृणीहि । पशु-भिः । विश्व-रूपैः । सु-धायाम् । मा । धेहि । परमे । वि-ओमन् ॥ ६ ॥

भाषार्थ—(सूर्य) हे सूर्य ! [सब के चलाने वाले परमेश्वर] (उत् इहि) तू उदय हो, (उत् इहि) तू उदय हो, (वर्चसा) प्रताप के साथ (मा) मुझ पर (अभ्युदिहि) उदय हो—(द्विषन्) बैर करता हुआ [शत्रु] (च) अवश्य (मह्यम् रध्यतु) मेरे वश में हो जावे, (च) और (अहम्) मैं (द्विषते) बैर करते हुये के (मा रधम्) वश में न पड़ूं (विष्णो) हे विष्णु ! [सर्वव्यापक परमेश्वर] (तव इत्) तेरे ही (वीर्याणि) वीर कर्म [पराक्रम] (बहुधा) अनेक प्रकार हैं । (त्वम्) तू (नः) हमें (विश्वरूपैः) सब रूप वाले (पशुभिः) प्राणियों से (पृणीहि) भरपूर कर, (मा) मुझे (परमे)

६—(उदिहि) उदितो भव (उदिहि) वीप्सायां द्विर्वचनम् (सूर्य) राजसूयसूर्य० । पा० ३ । १ । ११४ । सरतेः सुवतेर्वा क्यप् । हे सर्वव्यापक सर्वप्रेरक परमेश्वर (वर्चसा) प्रतापेन (मा) माम् (अभ्युदिहि) अभिलक्ष्योदितो भव (द्विषन्) वैरयन्, शत्रुः (च) निश्चयेन (मह्यम्) मदर्थम् (रध्यतु) रध हिंसासंराद्ध्योः—श्यन् दिवादित्वात् । रध्यतिर्वशगमनेऽपि दृश्यते—निरु० १० । ४० । वशं प्राप्नोतु (च) समुच्चये (अहम्) धार्मिकः (द्विषते) द्वेषं कुर्वते शत्रवे (मा रधम्) वशं न प्राप्नुयाम् (तव) त्वदीयानि (इत्) एव (विष्णो) हे सर्वव्यापक परमेश्वर (वीर्याणि) वीरकर्माणि (त्वम्) हे परमेश्वर (नः) अस्मान् (पृणीहि) पूरय (पशुभिः) प्राणिभिः (विश्वरूपैः) नानास्वरूपैः (सुधायाम्) सु+डु धाञ् धारणपोषणयोः—अङ्, टाप् ।

सब से ऊंचे (व्योमन्) विशेष रक्षा पद में (सुधायाम्) पूरी पोषण शक्ति के बीच (धेहि) रख ॥ ६ ॥

भावार्थ—हे वीर विद्वानो ! उस महाबली सर्वशक्तिमान् जगदीश्वर को सर्वव्यापक साक्षात् करके सब का उपकार करो ॥ ६ ॥

उदि॒ह्युदि॑हि सूर्य॒ वर्च॑सा मा॒भ्युदि॑हि । यांश्च॒ पश्या॑मि॒ यांश्च॒ न तेषु॑ मा सुम॒तिं कृ॑धि॒ तवेद् वि॑ष्णो बहु॒धा वी॒र्या॑णि । त्वं नः॑ पृणीहि प॒शुभि॑र्वि॒श्वरू॑पैः सु॒धायां॑ मा धेहि पर॒मे व्यो॑मन् ॥ ७ ॥

उत् । इ॒हि॒ । उत् । इ॒हि॒ । सू॒र्य॒ । वर्च॑सा । मा॒ । अ॒भि॒-उदि॑हि ॥ यान् । च॒ । पश्या॑मि । यान् । च॒ । न । तेषु॑ । मा॒ । सु॒-म॒तिम् । कृ॒धि॒ । तव॑ इत् । विष्णो॒ इति॑ । ब॒हु॒धा । वी॒र्या॑णि ॥ त्वम् । नः॒ । पृ॒णी॒हि॒ । प॒शु-भिः॑ । वि॒श्वरू॑पैः । सु॒-धाया॑म् । मा॒ । धे॒हि॒ । प॒र॒मे । वि-औ॑मन् ॥ ७ ॥

भाषार्थ—(सूर्य) हे सूर्य ! [सब के चलाने वाले परमेश्वर] (उत् इहि) तू उदय हो, (उत् इहि) तू उदय हो, (वर्चसा) प्रताप के साथ (मा) मुझ पर (अभ्युदिहि) उदय हो । (यान्) जिन [समीपस्थ प्राणियों] को (पश्यामि) मैं देखता हूं (च च) और (यान्) जिन [दूर वालों] को (न) नहीं [देखता हूं], (तेषु) उन पर (मा) मुझ को (सुमतिम्) सुमति वाला (कृधि) कर, (विष्णो) हे विष्णु ! [सर्वव्यापक परमेश्वर](तव इत्) तेरे ही......[मन्त्र ६] ॥ ७ ॥

अतिशयेन पोषणशक्तौ (मा) माम् (धेहि) धारय (परमे) सर्वोत्कृष्टे (व्योमन्) सर्वधातुभ्यो मनिन् । उ० ४ । १४५ । वि+अव रक्षणे—मनिन्, विभक्तिलोपः । व्योमन् = व्यवने-निरु० ११ । ४० । विशेषरक्षापदे ॥

७—(यान्) समीपस्थान् प्राणिनः (च) (पश्यामि) चक्षुषा विषयी-करोमि (यान्) दूरस्थान् प्राणिनः (च) (न) निषेधे (मा) माम् (सुमतिम्) अनुग्रहबुद्धियुक्तम् (कृधि) कुरु । अन्यत् पूर्ववत्—म० ६ ॥

भावार्थ—मनुष्य परमात्मा को उपास्य देव समझकर सब समीप वाले और दूर वाले प्राणियों का उपकार करते रहें ॥ ७ ॥

मा त्वा दभन्त्सलिले अप्स्व१न्तर्ये पाशिन उपतिष्ठन्त्यत्र ।
हित्वाशस्तिं दिवमारुक्ष एतां स नो मृड सुमतौ ते स्याम
तवेद् विष्णो बहुधा वीर्याणि । त्वं नः पृणीहि पशुभिर्विश्वरूपैः सुधायां मा धेहि परमे व्योमन् ॥ ८ ॥

मा । त्वा । दभन् । सलिले । अप्-सु । अन्तः । ये । पाशिनः । उप-तिष्ठन्ति । अत्र ॥ हित्वा । अशस्तिम् । दिवम् । आ । अरुक्षः । एताम् । सः । नः । मृड । सु-मतौ । ते । स्याम । तव । इत् । विष्णो इति । बहु-धा । वीर्याणि ॥ त्वम् । नः । पृणीहि । पशु-भिः । विश्व-रूपैः । सु-धायाम् । मा । धेहि । परमे । वि-ओमन् ॥ ८ ॥

भाषार्थ—[हे परमेश्वर !] (त्वा) तुझे उन [विघ्नों] ने (मा दभन्) नहीं रोका है, (ये) जो (पाशिनः) बन्धन वाले [विघ्न] (सलिले) अन्तरिक्ष में (अप्सु अन्तः) तन्मात्राओं के भीतर (अत्र) यहां [संसार में] (उपतिष्ठन्ति) उपस्थित हैं। (एताम्) इस (अशस्तिम्) अपकीर्ति को (हित्वा) छोड़कर (दिवम्) व्यवहार में (आअरुक्षः) तू ऊंचा हुआ है, (सः) सो तू (नः) हमें (मृड) सुखी रख, (ते) तेरी (सुमतौ) सुमति

८—(त्वा) त्वाम् (मा दभन्) दम्भु हिंसायां माङि लुङि रूपम् । न हिंसितवन्तस्ते विघ्नाः (सलिले) अन्तरिक्षे (अप्सु) आपो व्यापिकास्तन्मात्राः—दयानन्दभाष्ये-यजु० २७ । २५ । व्यापिकासु तन्मात्रासु (अन्तः) मध्ये (ये) विघ्नाः (पाशिनः) बन्धनवन्तः (उपतिष्ठन्ति) उपस्थिता भवन्ति (अत्र) संसारे (हित्वा) त्यक्त्वा (अशस्तिम्) अपकीर्तिम् (दिवम्) व्यवहारम् (आ अरुक्षः) आरूढवानसि (एताम्) पूर्वोक्ताम् (सः) स त्वम् (नः)

[सुन्दर आज्ञा] में (स्याम) हम होवें, (विष्णो) हे विष्णु ! [सर्वव्यापक परमेश्वर] (तव इत्) तेरे ही⋯⋯ [मन्त्र ६] ॥ ८ ॥

भावार्थ—परमात्मा ने सब विघ्नों को हटाकर तत्त्वों के परमाणुओं से सूर्य तृण आदि बड़े छोटे पदार्थों को रचकर परस्पर आकर्षण में ठहराया है, तुम सब उस परमात्मा की उपासना करके तत्त्वज्ञान से उन्नति करते जाओ ॥८॥

त्वं न॑ इन्द्र मह॒ते सौभ॑गा॒याद॑ब्धेभिः॒ परि॑ पाह्य॒क्तुभि॒स्तवेद्वि॑ष्णो बहु॒धा वी॒र्या॑णि । त्वं नः॑ पृणीहि प॒शुभि॑र्वि॒श्वरू॑पैः । सु॒धायां॑ मा धेहि पर॒मे व्यो॑मन् ॥ ९ ॥

त्वम् । नः॒ । इ॒न्द्र॒ । म॒ह॒ते । सौभ॑गाय । अद॑ब्धेभिः । परि॑ । पा॒हि॒ । अ॒क्तु-भिः॑ । तव॑ । इत् । वि॒ष्णो॒ इति॑ । ब॒हु॒-धा । वी॒र्या॑णि ॥ त्वम् । नः॒ । पृ॒णी॒हि॒ । प॒शु-भिः॑ । वि॒श्व-रू॑पैः । सु॒-धाया॑म् । मा॒ । धे॒हि॒ । प॒र॒मे । वि-ओ॑मन् ॥ ९ ॥

भाषार्थ—(इन्द्र) हे इन्द्र ! [परम ऐश्वर्य वाले जगदीश्वर] (त्वम्) तू (नः) हमें (महते) बड़े (सौभगाय) सुन्दर ऐश्वर्य के लिये (अदब्धेभिः) [अपने] अखण्ड (अक्तुभिः) प्रकाशों के साथ (परि) सब ओर से (पाहि) बचा, (विष्णो) हे विष्णु ! [सर्वव्यापक परमेश्वर] (तव इत्) तेरे ही⋯⋯ [मन्त्र ६] ॥ ९ ॥

भावार्थ—मनुष्य परमात्मा के अखण्डज्ञान के प्रकाश से संसार में बड़ा ऐश्वर्य पाकर सुरक्षित रहें ॥ ९ ॥

अस्मान् (मृड) सुखय (सुमतौ) अनुग्रहबुद्धौ (ते) तव (स्याम) भवेम । अन्यत् पूर्ववत् ॥

९—(त्वम्) (नः) अस्मान् (महते) प्रवृद्धाय (सौभगाय) महैश्वर्यप्राप्तये (अदब्धेभिः) अहिंसितैः । अखण्डितैः (परि) सर्वतः (पाहि) रक्ष (अक्तुभिः) पः किच्च । उ० १ । ७१ । अञ्जू व्यक्तिम्रक्षणकान्तिगतिषु—तुन् । व्यञ्जकैः प्रकाशैः किरणैः । अन्यत् पूर्ववत् ॥

त्वं न॑ इन्द्रो॒तिभिः॑ शि॒वाभिः॒ शंत॑मो भव । आ॒रोह॑ँस्त्रि॒दिवं॑ दि॒वो गृ॑णा॒नः सोम॑पीतये प्रि॒यधा॑मा स्व॒स्तये॒ तवेद्वि॑ष्णो बहु॒धा वी॒र्या॑णि । त्वं नः॑ पृणीहि प॒शुभि॑र्वि॒श्वरू॑पैः सु॒धायां॑ मा धेहि पर॒मे व्यो॑मन् ॥ १० ॥ (१)

त्वम् । नः॒ । इन्द्र॒ । ऊ॒ति-भिः॑ । शि॒वाभिः॑ । शम्-त॑मः । भ॒व ॥ आ॒-रोह॑न् । त्रि॒-दि॒वम् । दि॒वः । गृ॒णा॒नः । सोम॑- पीतये । प्रि॒य-धा॑मा । स्व॒स्तये॑ । तव॑ । इत् । वि॒ष्णो॒ इति॑ । ब॒हु॒-धा । वी॒र्या॑णि ॥ त्वम् । न॒ः । पृ॒णी॒हि॒ । प॒शु-भिः॑ । वि॒श्व-रू॑पैः । सु॒-धाया॑म् । मा॒ । धे॒हि॒ । प॒र॒मे । वि-ओ॑मन् ॥ १० ॥ (१)

भाषार्थ—(इन्द्र) हे इन्द्र ! [परम ऐश्वर्य वाले जगदीश्वर] (शिवाभिः) मङ्गलमय (ऊतिभिः) रक्षाओं के साथ (त्रिदिवम्) तीन [आय व्यय वृद्धि] व्यवहार में (आरोहन्) ऊंचा होता हुआ और (दिवः) व्यवहारों को (गृणानः) जताता हुआ (प्रियधामा) प्रिय पद वाला (त्वम्) तू (सोमपीतये) ऐश्वर्य की रक्षा के लिये [वा अमृत पीने के लिये] और (स्वस्तये) सुन्दर सत्ता [दशा] के लिये (नः) हम को (शंतमः) अत्यन्त सुख देनेवाला (भव) हो, (विष्णो) हे विष्णु ! [सर्व व्यापक परमेश्वर] (तव इत्) तेरे ही······[मन्त्र ६] ॥१०॥

भावार्थ—परमात्मा अपनी अपार महिमा से प्राणियों को उनके पुरुषार्थ के अनुसार आय, व्यय और वृद्धिरूप फल देता हुआ अनेक व्यवहारों

१०—(त्वम्) (नः) अस्मभ्यम् (इन्द्र) हे परमैश्वर्यवन् जगदीश्वर (ऊतिभिः) रक्षाभिः (शिवाभिः) मङ्गलयुक्ताभिः (शंतमः) सुखयितृतमः (भव) (आरोहन्) आरूढ उन्नतः सन् (त्रिदिवम्) अ० ६। ५। १० । दिवु व्यवहारे—क । त्रयो दिवा आयव्ययवृद्धिरूपा यस्मिंस्तं व्यवहारम् (दिवः) व्यवहारान् (गृणानः) विज्ञापयन् । उपदिशन् (सोमपीतये) ऐश्वर्यरक्षणाय । अमृतपानाय (प्रियधामा) प्रियपदः । प्रियतेजाः (स्वस्तये) शोभनास्तित्वाय । सुदशाप्राप्तये। अन्यत् पूर्ववत् ॥

का उपदेश करता है, हे मनुष्यो ! उसी की उपासना से पुरुषार्थ के साथ ऐश्वर्य बढ़ाकर अपनी दशा सुधारते रहो ॥ १० ॥

त्वमिन्द्रासि विश्वजित् सर्ववित् पुरुहूतस्त्वमिन्द्र । त्वमिन्द्रेमं सुहवं स्तोममेरयस्व स नो मृड सुमतौ ते स्याम तवेद् विष्णो बहुधा वीर्याणि । त्वं नः पृणीहि पशुभिर्विश्वरूपैः सुधायां मा धेहि परमे व्योमन् ॥ ११ ॥

त्वम् । इन्द्र । असि । विश्व-जित् । सर्व-वित् । पुरु-हूतः । त्वम् । इन्द्र ॥ त्वम् । इन्द्र । इमम् । सु-हवम् । स्तोमम् । आ । ईरयस्व । सः । नः । मृड । सु-मतौ । ते । स्याम । तव । इत् । विष्णो इति । बहु-धा । वीर्याणि ॥ त्वम् । नः । पृणीहि । पशु-भिः । विश्व-रूपैः । सु-धायाम् । आ । धेहि । परमे । वि-ओमन् ॥ ११ ॥

भाषार्थ—(इन्द्र) हे इन्द्र ! [परम ऐश्वर्य वाले जगदीश्वर] (त्वम्) तू (विश्वजित्) सब का जीतने वाला, (सर्ववित्) सब का जानने वाला, (इन्द्र) हे इन्द्र ! [परम ऐश्वर्य वाले जगदीश्वर] (त्वम्) तू (पुरुहूतः) बहुत प्रकार पुकारा गया (असि) है । (इन्द्र) हे इन्द्र ! (त्वम्) तू (इमम्) इस (सुहवम्) अच्छे प्रकार पुकारने वाली (स्तोमम्) स्तुति को (आ) यथावत् (ईरयस्व) प्राप्त कर, (सः) सो तू (नः) हमें (मृड) सुखी रख, (ते) तेरी (सुमतौ) सुमति [सुन्दर आज्ञा] में (स्याम) हम होवें, (विष्णो) हे विष्णु ! [सर्व व्यापक परमेश्वर] (तव इत्) तेरे ही ······[मन्त्र ६] ॥ ११ ॥

भावार्थ—जो मनुष्य परमेश्वर के गुणों को यथावत् जानकर अपने गुण, कर्म, स्वभाव उत्तम बनाते हैं, वे परमेश्वर के भक्त सदा सुखी रहते हैं॥११॥

११—(त्वम्) (इन्द्र) (असि) (विश्वजित्) सर्वस्य जेता । वशीकर्ता (सर्ववित्) सर्वज्ञः (पुरुहूतः) बहुप्रकारेणाहूतः (इमम्) क्रियमाणम् (सुहवम्) शोभनाह्वानयुक्तम् (स्तोमम्) स्तवम् (आ) समन्तात् (ईरयस्व) प्राप्नुहि । अन्यत् पूर्ववत्—म०८ ॥

अदब्धो दिवि पृथिव्यामुतासि न त आपुर्महिमानमन्तरिक्षे ।
अदब्धेन ब्रह्मणा वावृधानः स त्वं न इन्द्र दिवि षंछर्म
यच्छ तवेद् विष्णो बहुधा वीर्याणि । त्वं नः पृणीहि पशु-
भिर्विश्वरूपैः सुधायां मा धेहि परमे व्योमन् ॥ १२ ॥

अदब्धः । दिवि । पृथिव्याम् । उत । असि । न । ते । आपुः ।
महिमानम् । अन्तरिक्षे ॥ अदब्धेन । ब्रह्मणा । ववृधानः ।
सः । त्वम् । नः । इन्द्र । दिवि । सन् । शर्म । यच्छ । तव ।
इत् । विष्णो इति । बहु-धा । वीर्याणि ॥ त्वम् । नः ।
पृणीहि । पशु-भिः । विश्व-रूपैः । सु-धायाम् । मा । धेहि ।
परमे । वि-ओमन् ॥ १२ ॥

भाषार्थ—[हे परमात्मन् !] तू (दिवि) सूर्य [प्रकाश वाले लोक] पर (उत) और (पृथिव्याम्) पृथिवी [प्रकाशरहित लोक] पर (अदब्धः) अखण्ड (असि) है, (ते) तेरी (महिमानम्) महिमा को (अन्तरिक्षे) आकाश में उन [लोकों और लोकवासियों] ने (न आपुः) नहीं पाया। (अदब्धेन) अखण्ड (ब्रह्मणा) बढ़ते हुये वेद ज्ञान से (वावृधानः) अत्यन्त बढ़ता हुआ और (दिवि) प्रत्येक व्यवहार में (सन्) वर्तमान, (सः त्वम्) सो तू (इन्द्र) हे इन्द्र ! [परम ऐश्वर्य वाले जगदीश्वर] (नः) हमें (शर्म) सुख (यच्छ) दे, (विष्णो) हे विष्णु ! [सर्वव्यापक परमेश्वर] (तव इत्) तेरे ही······ [मन्त्र ६] ॥ १२॥

१२—(अदब्धः) अखण्डः (दिवि) सूर्ये । प्रकाशमानलोके (पृथिव्याम्) भूमौ । प्रकाशरहितलोके (उत) अपि (असि) (न) निषेधे (ते) तव (आपुः) प्राप्तवन्तस्ते लोका लोकिनश्च (महिमानम्) महत्त्वम् (अन्तरिक्षे) आकाशे (अदब्धे) अखण्डेन (ब्रह्मणा) प्रवृद्धेन वेदज्ञानेन (वावृधानः) भृशं वर्धमानः (सः) तादृशः (त्वम्) (नः) अस्मभ्यम् (इन्द्र) (दिवि) व्यवहारे (सन्) वर्तमानः (शर्म) सुखम् (यच्छ) देहि । अन्यत् पूर्ववत् ॥

भावार्थ—जो परमात्मा संसार में बड़ों से बड़ा, अनन्त ज्ञानी और प्रत्येक व्यवहार में वर्तमान है, मनुष्य उसी जगदीश्वर की उपासना से वृद्धि करके सुख पावें ॥ १२ ॥

या त॑ इन्द्र तनूरप्सु या पृ॑थि॒व्यां यान्तर॒ग्नौ या त॑ इन्द्र पव॑मान॒ स्व॒र्विदि॑। ययेन्द्र तन्वा॒३॑न्तरि॑क्षं व्यापि॒थ तया॑ न इन्द्र तन्वा॒३॑ शर्म॑ यच्छ॒ तवेद्व॒ विष्णो बहु॒धा वीर्या॑णि॑। त्वं नः॑ पृणीहि प॒शुभि॑र्वि॒श्वरूपैः सु॒धायां॑ मा धेहि पर॒मे व्यो॑मन् ॥ १३ ॥

या। ते॒। इ॒न्द्र॒। त॒नूः। अ॒प्-सु। या। पृ॒थि॒व्याम्। या। अ॒न्तः। अ॒ग्नौ। या। ते॒। इ॒न्द्र॒। पव॑माने। स्वः॒-विदि॑॥ यया॑। इ॒न्द्र॒। त॒न्वा॑। अ॒न्तरि॑क्षम्। वि-आ॒पि॒थ। तया॑। नः॒। इ॒न्द्र॒। त॒न्वा॑। शर्म॑। य॒च्छ॒। तव॑। इत्। वि॒ष्णो॒ इति॑। ब॒हु॒धा। वी॒र्या॑णि॥ त्वम्। नः॒। पृ॒णी॒हि॒। प॒शु-भिः॑। वि॒श्व-रू॑पैः। सु॒-धाया॑म्। मा॒। धे॒हि॒। प॒र॒मे। वि-ओ॑मन्॥१३

भावार्थ—(इन्द्र) हे इन्द्र ! [परम ऐश्वर्य वाले जगदीश्वर] (या) जो (ते) तेरी (तनूः) उपकार शक्ति (अप्सु) जल में और (या) जो (पृथिव्याम्) पृथिवी में है, (इन्द्र) हे इन्द्र ! (या) जो (ते) तेरी [उपकार शक्ति] (अग्नौ अन्तः) अग्नि के भीतर और (या) जो (स्वर्विदि) सुख पहुंचाने वाले (पवमाने) शुद्ध करने वाले पवन में है। (इन्द्र) हे इन्द्र ! (यया) जिस (तन्वा) उपकार शक्ति से (अन्तरिक्षम्) आकाश में (व्यापिथ) तू व्यापा है, (इन्द्र) हे इन्द्र ! (तया) (तन्वा) उपकार शक्ति से (नः) हमें (शर्म)

१३—(या) (ते) तव (तनूः) कृषिचमितनि० । उ० १ । ८० । तन उपकारे—ऊप्रत्ययः । उपकारशक्तिः (अप्सु) उदकेषु (पृथिव्याम्) भूमौ (अन्तः) मध्ये (अग्नौ) (पवमाने) संशोधके पवने (स्वर्विदि) सुखप्रापके (यया) (तन्वा) उपकारशक्त्या (अन्तरिक्षम्) आकाशम् (व्यापिथ) त्वं

सुख (यच्छ) दे, (विष्णो) हे विष्णु ! [सर्वव्यापक परमेश्वर] (तव इत्) तेरे ही⋯⋯[मन्त्र ६] ॥ १३ ॥

भावार्थ—परमात्मा ने पृथिवी आदि पांच तत्त्वों में अनन्त उपकार शक्ति दी है, मनुष्य उन तत्त्वों के विज्ञान से उपकार लेकर सुख प्राप्त करें ॥ १३॥

त्वामिन्द्र ब्रह्मणा वर्धयन्तः सत्त्रं नि षेदुर्ऋषयो नाधमानास्तवेद् विष्णो बहुधा वीर्याणि । त्वं नः पृणीहि पशुभिर्विश्वरूपैः सुधायां मा धेहि परमे व्योमन् ॥ १४ ॥

त्वाम् । इन्द्र । ब्रह्मणा । वर्धयन्तः । सत्त्रम् । नि । सेदुः । ऋषयः । नाधमानाः । तव । इत् । विष्णो इति । बहुधा । वीर्याणि ॥ त्वम् । नः । पृणीहि । पशु-भिः । विश्व-रूपैः । सु-धायाम् । मा । धेहि । परमे । वि-ओमन् ॥ १४ ॥

भाषार्थ—(इन्द्र) हे इन्द्र ! [परम ऐश्वर्य वाले जगदीश्वर] (ब्रह्मणा) बढ़े हुये वेदज्ञान से (त्वाम्) तुझे (वर्धयन्तः) बढ़ाते हुए, (नाधमानाः) [मोक्ष सुख] मांगते हुये (ऋषयः) ऋषि [वेदज्ञाता] लोग (सत्त्रम्) बैठक [वा यज्ञ] में (निषेदुः) बैठे हैं, (विष्णो) हे विष्णु ! [सर्वव्यापक परमेश्वर] (तव इत्) तेरे ही⋯⋯ [मन्त्र ६] ॥ १४ ॥

भावार्थ—जैसे ऋषि लोग वेद ज्ञान द्वारा जगदीश्वर की महिमा के ज्ञान से उन्नति करके संसार को सुख पहुंचाते हैं, वैसे ही सब मनुष्य परस्पर उपकार करें ॥ १४ ॥

त्वं तृतं त्वं पर्येष्युत्सं सहस्रधारं विदथं स्वर्विदं तवेद्

व्याप्तवानसि (तया) (नः) अस्मभ्यम् (तन्वा) उपकारशक्त्या (शर्म) सुखम् (यच्छ) देहि । अन्यत् पूर्ववत् ॥

१४—(त्वाम्) परमात्मानम् (इन्द्र) (ब्रह्मणा) प्रवृद्धेन वेदज्ञानेन (वर्धयन्तः) उन्नयन्तः । स्तुवन्त इत्यर्थः (सत्त्रम्) षद्लृ विशरणगत्यवसादनेषु-त्रन् । स्थानम् । यज्ञम् (निषेदुः) निषण्णा नियमेन स्थिता बभूवुः (ऋषयः) वेदवेत्तारः (नाधमानाः) मोक्षं याचमानाः । अन्यत् पूर्ववत् ॥

विष्णो बहुधा वीर्याणि । त्वं नः पृणीहि पशुभिर्विश्वरूपैः सुधायां मा धेहि परमे व्योमन् ॥ १५ ॥

त्वम् । तृतम् । त्वम् । परि । एषि । उत्सम् । सहस्र-धारम् । विदथम् । स्वः-विदम् । तव । इत् । विष्णो इति । बहु-धा । वीर्याणि ॥ त्वम् । नः । पृणीहि । पशु-भिः । विश्व-रूपैः । सु-धायाम् । मा । धेहि । परमे । वि-ओमन् ॥ १५ ॥

भाषार्थ—[हे परमेश्वर !] (त्वम्) तू (तृतम्=त्रितम्) तीनों [कालों] के बीच फैले हुये [जगत्] में, (त्वम्) तू (सहस्रधारम्) सहस्रों धाराओं वाले (उत्सम्) स्रोते, [अर्थात्] (स्वर्विदम्) सुख पहुंचाने वाले (विदथम्) विज्ञान समाज में (परि) सब ओर से (एषि) व्यापक है, (विष्णो) हे विष्णु ! [सर्वव्यापक परमेश्वर] (तव इत्) तेरे ही······[मन्त्र६]१५

भावार्थ—जो परमात्मा सर्वदा सब संसार में व्यापक रह कर विद्वानों की उन्नति करता है, हम सब उसी की उपासना से विद्वान् होकर उन्नति करें ॥१५॥

त्वं रक्षसे प्रदिशश्चतस्रस्त्वं शोचिषा नभसी वि भासि । त्वमिमा विश्वा भुवनानु तिष्ठस ऋतस्य पन्थामन्वेषि विद्वांस्तवेद् विष्णो बहुधा वीर्याणि । त्वं नः पृणीहि पशुभिर्विश्वरूपैः सुधायां मा धेहि परमे व्योमन् ॥ १६ ॥

त्वम् । रक्षसे । प्र-दिशः । चतस्रः । त्वम् । शोचिषा । नभसी इति । वि । भासि ॥ त्वम् । इमा । विश्वा । भुवना ।

१५—(त्वम्) (तृतम्) सम्प्रसारणं छान्दसम् । अ० ५ । १ । १ । त्रि + तनु विस्तारे – ड । त्रिषु कालेषु विस्तीर्णं जगत् (त्वम्) (परि) सर्वतः (एषि) व्याप्नोषि (उत्सम्) उन्दिगुधिकुषिभ्यश्च । उ० ३ । ६८ । उन्दी क्लेदने–सप्रत्ययः । जलस्रवणस्थानम् (सहस्रधारम्) बहुधारायुक्तम् (विदथम्) विज्ञानसमाजम् (स्वर्विदम्) सुखस्य लम्भयितारम् । अन्यत् पूर्ववत् ॥

अनु॑ । तिष्ठ॒से॒ । ऋ॒तस्य॑ । पन्था॑म् । अनु॑ । ए॒षि॒ । वि॒द्वान् । तव॑ । इत् । विष्णो॒ इति॑ । ब॒हु-धा । वी॒र्या॑णि ॥ त्वम् । नः॒ । पृ॒णी॒हि॒ । प॒शु-भिः॑ । वि॒श्व-रू॑पैः । सु-धाया॑म् । मा॒ । धे॒हि॒ । प॒र॒मे । वि-ओ॑मन् ॥ १६ ॥

• भाषार्थ—[हे परमेश्वर !] (त्वम्) तू (चतस्रः) चारों (प्रदिशः) बड़ी दिशाओं की (रक्षसे) रक्षा करता है, (त्वम्) तू (शोचिषा) प्रकाश से (नभसी) सूर्य और पृथिवी में (वि) विविध प्रकार (भासि) चमकता है। (त्वम्) तू (इमा) इन (विश्वा) सब (भुवना अनु) भुवनों [लोकों] में (तिष्ठसे) ठहरता है, और (विद्वान्) जानता हुआ तू (ऋतस्य) सत्यधर्म के (पन्थाम्) मार्ग पर (अनु) लगातार (एषि) चलता है, (विष्णो) हे विष्णु ! [सर्वव्यापक परमेश्वर] (तव इत्) तेरे ही ...... [मन्त्र ६] ॥ १६ ॥

भावार्थ—परमात्मा सब दिशाओं में हमारी रक्षा करता है, सूर्य पृथिवी आदि लोकों में प्रकाश पहुंचा कर सब का धारण करता है और सदा सत्य नियम पर चलता है, तुम उसी की आराधना से धर्म पथ पर चल कर अपनी उन्नति करो ॥ १६ ॥

प॒ञ्चभिः॒ परा॒ङ् तप॒स्येक॑यार्वाङशस्तिमेषि सु॒दिने॒ बाध॑मा-न॒स्तवेद्वि॒ष्णो बहु॒धा वी॒र्या॑णि । त्वं नः॑ पृणीहि प॒शुभि॑-र्वि॒श्वरू॑पैः सु॒धाया॑ं मा धेहि पर॒मे व्यो॑मन् ॥ १७ ॥

प॒ञ्च-भिः॑ । परा॑ङ् । त॒प॒सि॒ । एक॑या । अ॒र्वाङ् । अश॑स्तिम् ।

१६—(त्वम्) (रक्षसे) रक्षसि । पालयसि (प्रदिशः) प्रकृष्टा दिशाः (चतस्रः) चतुःसंख्याकाः (त्वम्) (शोचिषा) प्रकाशेन (नभसी) सुपां सुलुक्० । पा० ७ । १ । ३९ । पूर्वसवर्णदीर्घः । ईदूतौ च सप्तम्यर्थे । पा० १ । १ । १९ । इति प्रगृह्यम् । नभस्योर्द्यावापृथिव्योर्मध्ये (वि) विविधम् (भासि) दीप्यसे (त्वम्) (इमा) दृश्यमानानि (विश्वा) सर्वाणि (भुवना) लोकान् (अनु) प्रति (तिष्ठसे) वर्त्तसे (ऋतस्य) सत्यधर्मस्य (पन्थाम्) मार्गम् (अनु) निरन्तरम् (एषि) गच्छसि (विद्वान्) जानन् सन् । अन्यत् पूर्ववत् ॥

एषि । सु-दिने । बाधमानः । तव । इत् । विष्णो इति । बहु-धा । वीर्याणि ॥ त्वम् । नः । पृणीहि । पशु-भिः । विश्व-रूपैः। सु-धायाम् । मा । धेहि । परमे । वि-ओमन्॥१७

भाषार्थ—[हे परमेश्वर ! (पञ्चभिः) पांच [दिशाओं] के साथ और (एकया) एक [दिशा] के साथ [अर्थात् छह दिशाओं के साथ) (पराङ्) दूरवर्ती और (अर्वाङ्) समीपवर्ती होकर (तपसि) तू प्रतापी [ऐश्वर्यवान्] होता है, और (अशस्तिम्) अपकीर्ति को (बाधमानः) हटाता हुआ (सुदिने) अच्छे दिन [निर्मल प्रकाश] में (एषि) चलता रहता है, (विष्णो) हे विष्णु ! [सर्वव्यापक परमेश्वर] (तव इत्) तेरे ही······[मन्त्र ६] ॥१७॥

भावार्थ—परमात्मा पूर्व, दक्षिण, पश्चिम, उत्तर, नीची, ऊंची दिशाओं में का स्वामी होकर सब विघ्नों को हटाकर व्याप रहा है, उसी का आश्रय लेकर तुम आगे बढ़ो ॥ १७ ॥

त्वमिन्द्रस्त्वं महेन्द्रस्त्वं लोकस्त्वं प्रजापतिः । तुभ्यं यज्ञो वि तायते तुभ्यं जुह्वति जुह्वतस्तवेद् विष्णो बहुधा वीर्याणि । त्वं नः पृणीहि पशुभिर्विश्वरूपैः सुधायां मा धेहि परमे व्योमन् ॥ १८ ॥

त्वम् । इन्द्रः । त्वम् । महा-इन्द्रः । त्वम् । लोकः । त्वम् । प्रजा-पतिः ॥ तुभ्यम् । यज्ञः । वि । तायते । तुभ्यम् । जुह्वति । जुह्वतः । तव । इत् । विष्णो इति । बहु-धा । वीर्याणि ॥ त्वम् । नः । पृणीहि । पशु-भिः । विश्व-रूपैः । सु-धायाम् । मा । धेहि । परमे । वि-ओमन् ॥ १८ ॥

१७—(पञ्चभिः) पञ्चभिर्दिग्भिः (पराङ्) दूरगतः सन् (तपसि) तप ऐश्वर्ये । ईशिषे (एकया) एकया दिशा च (अर्वाङ्) समीपवर्त्ती सन् (अशस्तिम्) अपकीर्त्तिम् (एषि) गच्छसि (सुदिने) नीहारमेघाद्युपद्रवरहिते दिवसे । स्वच्छप्रकाशे (बाधमानः) निवारयन् । अन्यत् पूर्ववत् ॥

भाषार्थ—[हे परमेश्वर !] (त्वम्) तू (इन्द्रः) इन्द्र [परम ऐश्वर्य वाला], (त्वम्) तू (महेन्द्रः) महेन्द्र [बड़ों में परम ऐश्वर्य वाला], (त्वम्) तू (लोकः) लोकपति [संसार का स्वामी] और (त्वम्) तू (प्रजापतिः) प्रजापति [प्राणियों का रक्षक] है। (तुभ्यम्) तेरे लिये [तेरी आज्ञा पालने के लिये] (यज्ञः) यज्ञ [श्रेष्ठ व्यवहार] (वि तायते) विविध फैलाया जाता है, (तुभ्यम्) तेरे लिये (जुह्वतः) होम [हवन, दान आदि] करते हुये पुरुष (जुह्वति) होम [हवन, दान आदि] करते हैं, (विष्णो) हे विष्णु ! [सर्व—व्यापक परमेश्वर] (तव इत्) तेरे ही······[मन्त्र ६] ॥ १८ ॥

भावार्थ—परमेश्वर सब का स्वामी, सब का रक्षक और सब का नियम में रखने वाला है, उस की आज्ञा पालने से तुम अपनी उन्नति करो ॥ १८ ॥

असति सत् प्रतिष्ठितं सति भूतं प्रतिष्ठितम्। भूतं ह भव्य आहितं भव्यं भूते प्रतिष्ठितं तवेद् विष्णो बहुधा वीर्याणि। त्वं नः पृणीहि पशुभिर्विश्वरूपैः सुधायां मा धेहि परमे व्योमन् ॥ १९ ॥

असति। सत्। प्रति-स्थितम्। सति। भूतम्। प्रति-स्थितम् ॥ भूतम्। ह। भव्ये। आ-हितम्। भव्यम्। भूते। प्रति-स्थितम्। तव। इत्। विष्णो इति। बहु-धा। वीर्याणि ॥ त्वम्। नः। पृणीहि। पशु-भिः। विश्व-रूपैः। सु-धायाम्। मा। धेहि। परमे। वि-ओमन् ॥ १९ ॥

भाषार्थ—(असति) अनित्य [कार्य] में (सत्) नित्य वर्तमान

१८—(त्वम्) (इन्द्रः) परमैश्वर्यवान् (महेन्द्रः) महत्सु परमैश्वर्यवान् (लोकः) अर्शआद्यच्। लोकपतिः (प्रजापतिः) प्राणिनां रक्षकः (तुभ्यम्) तवाज्ञापालनाय (यज्ञः) श्रेष्ठव्यवहारः (वि) विविधम् (तायते) विस्तार्यते (जुह्वति) होमं हवनदानादिकं कुर्वन्ति (जुह्वतः) होमं हवनदानादिकं कुर्वन्तः। अन्यत् पूर्ववत् ॥

१९—(असति) अस सत्तायाम्—शतृ। अनित्ये कार्ये (सत्) नित्य-

[आदिकारण ब्रह्म] (प्रतिष्ठितम्) ठहरा हुआ है, और (सति) नित्य [ब्रह्म] में (भूतम्) सत्ता वाला जगत् [अथवा पृथिवी आदि भूतपञ्चक] (प्रतिष्ठितम्) ठहरा हुआ है। (भूतम्) बीता हुआ (भव्ये) होने वाले में (ह) निश्चय करके (आहितम्) रक्खा हुआ है, और (भव्यम्) होने वाला (भूते) बीते हुये में (प्रतिष्ठितम्) ठहरा हुआ है, (विष्णो) हे विष्णु ! [सर्वव्यापक परमेश्वर] (तव इत्) तेरे ही (वीर्याणि) वीरकर्म [पराक्रम] (बहुधा) अनेक प्रकार हैं। (त्वम्) तू (नः) हमें (विश्वरूपैः) सब रूप वाले (पशुभिः) प्राणियों से (पृणीहि) भरपूर कर, (मा) मुझे (परमे) सब से ऊंचे (व्योमन्) विशेष रक्षापद में (सुधायाम्) पूरी पोषण शक्ति के बीच (धेहि) रख ॥ १९ ॥

भावार्थ—जो ओं तत्सत् परमात्मा अपनी महिमा से सब का आदि कारण होकर सब के भीतर और बाहिर और भूत भविष्यत् और वर्त्तमान में एक रस व्यापकर सब ब्रह्माण्ड को थांभे है, हम सब उसकी ही उपासना करके सुखी होवें ॥ १९॥

शुक्रोऽसि भ्राजोऽसि । स यथा त्वं भ्राजता भ्राजोऽस्येवाहं भ्राजता भ्राज्यासम् ॥ २० ॥ (२)

शुक्रः। असि । भ्राजः । असि ॥ सः । यथा । त्वम् । भ्राजता । भ्राजः । असि । एव । अहम् । भ्राजता । भ्राज्यासम् ॥२०॥(२)

भाषार्थ—[हे परमेश्वर !] तू (शुक्रः) शुद्ध [स्वच्छ निर्मल] (असि) है, तू (भ्राजः) प्रकाशमान (असि) है। (सः त्वम्) सो तू (यथा) जैसे (भ्राजता) प्रकाशमान स्वरूप के साथ (भ्राजः) प्रकाशमान (असि) है,

---

मादिकारणं परब्रह्म—ओंतत्सदिति निर्देशात् (प्रतिष्ठितम्) प्रतीत्या स्थितम् (सति) नित्ये ब्रह्मणि (भूतम्) सत्तायुक्तं जगत् । पृथिव्यादिभूतपञ्चकम् (प्रतिष्ठितम्) (भूतम्) अतीतम् (ह) निश्चयेन (भव्ये) भविष्यति (आहितम्) स्थापितम् (भव्यम्) भविष्यत् (भूते) अतीते । अन्यत् पूर्ववत् ॥

२०—(शुक्रः) शुक्रः । शुद्धः (असि) (भ्राजः) भ्राजृ दीप्तौ—पचाद्यच् । प्रकाशमानः (असि) (सः) तादृशः (यथा) येन प्रकारेण (त्वम्) (भ्राजता) प्रकाशमानेन स्वरूपेण (भ्राजः) प्रकाशमानः (असि) (एवम्) (अहम्)

(एव) वैसे ही (अहम्) मैं (भ्राजता) प्रकाशमान स्वरूप के साथ (भ्राज्यासम्) प्रकाशमान रहूं ॥ २० ॥

भावार्थ—जगदीश्वर के प्रकाश स्वरूप का ध्यान करके मनुष्य विद्या आदि उत्तम गुणों से संसार में तेजस्वी होवें ॥ २० ॥

रुचिर॑सि रो॒चोऽसि । स य॒था त्वं रुच्या॑ रो॒चोऽस्ये॒वाहं प॒शुभि॑श्च ब्राह्मणवर्च॒सेन॑ च रुचिषीय ॥ २१ ॥

रुचि॑: । अ॒सि॒ । रो॒चः । अ॒सि॒ ॥ सः । यथा॑ । त्वम् । रुच्या॑ । रो॒चः । अ॒सि॑ । ए॒व । अ॒हम् । प॒शु-भि॑: । च॒ । ब्रा॒ह्म॒ण-व॒र्च॒सेन॑ । च॒ । रु॒चि॒षी॒य॒ ॥ २१ ॥

भाषार्थ—[हे परमेश्वर !] तू (रुचिः) प्रीतिरूप (असि) है, तू (रोचः) प्रीति कराने वाला (असि) है। (सः त्वम्) सो तू (यथा) जैसे (रुच्या) प्रीति के साथ (रोचः) प्रीति कराने वाला (असि) है, (एव) वैसे ही (अहम्) मैं (पशुभिः) प्राणियों के साथ (च च) और (ब्राह्मणवर्चसेन) ब्राह्मणों [ब्रह्मज्ञानियों] के समान तेज के साथ (रुचिषीय) रुचि करूं ॥ २१ ॥

भावार्थ—जैसे परमात्मा हमारे साथ प्रीति करके अनेक उपकार करता है, वैसे ही हम महात्माओं के समान सब प्राणियों और वेद ज्ञान से प्रीति करके सदा उपकार करें ॥ २१ ॥

उ॒द्य॒ते नम॑ उदाय॒ते नम॒ उदि॑ताय॒ नम॑: ।
वि॒रा॒जे॒ नम॑: स्व॒राजे॒ नम॑: स॒म्राजे॒ नम॑: ॥ २२ ॥

उपासकः (भ्राजता) दीप्यमानेन स्वरूपेण (भ्राज्यासम्) दीपिषीय ॥

२१—(रुचिः) रुच दीप्तावभिप्रीतौ च—कि । प्रीतिस्वरूपः (असि) (रोचः) रोचयतेः पचाद्यच् । प्रीतिकारकः (सः) तादृशः (यथा) (त्वम्) (रुच्या) प्रीत्या (रोचः) प्रीतिकारकः (असि) (एव) तथा (अहम्) उपासकः (पशुभिः) प्राणिभिः (च) (ब्राह्मणवर्चसेन) ब्रह्महस्तिभ्यां वर्चसः । पा० ५ । ४ । ७८ । इति ब्राह्मणशब्दात् परस्यापि वर्चसः समासान्तोऽच् । ब्रह्मज्ञानितुल्यतेजसा (च) (रुचिषीय) रुचिमान् भवेयम् ॥

उत्-यते । नमः । उत्-आयते । नमः । उत्-इताय । नमः ॥
वि-राजे । नमः । स्व-राजे । नमः । सम्-राजे । नमः ॥ २२ ॥

भाषार्थ—(उद्यते) उदय होते हुये [परमेश्वर] को (नमः) नमस्कार है, (उदायते) ऊंचे आते हुये को (नमः) नमस्कार है, (उदिताय) उदय हो चुके हुये को (नमः) नमस्कार है। (विराजे) विविध राजा को (नमः) नमस्कार है, (स्वराजे) अपने आप राजा को (नमः) नमस्कार है, (सम्राजे) सम्राट् [राजराजेश्वर] को (नमः) नमस्कार है ॥ २२ ॥

भावार्थ—परमात्मा एक प्रलय और सृष्टि की सन्धि दशा में, दूसरे सृष्टि करने की दशा में और तीसरे सृष्टि की समाप्ति में अपनी महिमा विविध प्रकार प्रकट करता है, उस सर्वशक्तिमान् अद्वितीय जगदीश्वर की आज्ञा में रहकर हम सदा आनन्दित रहें ॥ २२ ॥

अस्तं यते नमोऽस्तमेष्यते नमोऽस्तमिताय नमः ।
विराजे नमः स्वराजे नमः सम्राजे नमः ॥ २३ ॥

अस्तम्-यते । नमः । अस्तम्-एष्यते । नमः । अस्तम्-इताय ।
नमः ॥ वि-राजे । नमः । स्व-राजे । नमः । सम्-राजे । नमः ॥२३

भाषार्थ—(अस्तंयते) अस्त होते हुये [परमेश्वर] को (नमः) नमस्कार है, (अस्तमेष्यते) अस्त होना चाहने वाले को (नमः) नमस्कार है, (अस्तमिताय) अस्त हो चुके हुये को (नमः) नमस्कार है। (विराजे) विविध राजा को (नमः) नमस्कार है, (स्वराजे) अपने आप राजा को (नमः) नमस्कार है, (सम्राजे) सम्राट् [राजराजेश्वर] को (नमः) नमस्कार है ॥२३॥

२२-(उद्यते) प्रलयसृष्टिसन्धिदशायामुदयं गच्छते परमेश्वराय (नमः) नमस्कारः (उदायते) उत्+आङ्+इण् गतौ—शतृ। सृष्टिकाल उदयमागच्छते (उदिताय) सृष्टिसमाप्तिकाल उदयं प्राप्ताय (विराजे) विविधेश्वराय (स्वराजे) स्वयमैश्वर्यवते (सम्राजे) राजराजेश्वराय । अन्यद् गतम् ॥

२३—(अस्तंयते) अस्तंगच्छते परमेश्वराय (नमः) नमस्कारः (अस्तमेष्यते) अस्तं गमिष्यते (अस्तमिताय) अस्तं प्राप्ताय । अन्यत् पूर्ववत्-म० २२॥

भावार्थ—परमात्मा एक सृष्टि और प्रलय की सन्धि दशा में, दूसरे प्रलय करने की दशा में और तीसरे प्रलय की समाप्ति में विविध प्रकार अपनी महिमा दिखाता है, उसी सर्वशक्तिमान् सम्राट् की आज्ञा मान कर हम सदा सुखी रहें ॥ २३ ॥

उदगादयमादित्यो विश्वेन तपसा सह । सपत्नान मह्यं रन्धयन् मा चाहं द्विषते रधं तवेद् विष्णो बहुधा वीर्याणि । त्वं नः पृणीहि पशुभिर्विश्वरूपैः सुधायां मा धेहि परमे व्योमन् ॥ २४ ॥

उत् । अगात् । अयम् । आदित्यः । विश्वेन । तपसा । सह ॥ सु-पत्नान् । मह्यम् । रन्धयन् । मा । च । अहम् । द्विषते । रधम् । तव । इत् । विष्णो इति । बहु-धा । वीर्याणि ॥ त्वम् । नः । पृणीहि । पशु-भिः । विश्व-रूपैः । सु-धायाम् । मा । धेहि । परमे । वि-ओमन् ॥ २४ ॥

भाषार्थ—(अयम्) यह (आदित्यः) आदित्य [अखण्ड प्रभाव वाला परमात्मा] (सपत्नान्) बैरियों को (मह्यं रन्धयन्) मेरे वश में करता हुआ, (विश्वेन) समस्त (तपसा सह) ऐश्वर्य के साथ (उत् अगात्) उदय हुआ है, (च) और (अहम्) मैं (द्विषते) बैर करते हुये के (मा रधम्) वश में न पड़ूं, (विष्णो) हे विष्णु ! [सर्वव्यापक परमेश्वर] (तव इत्) तेरे ही (वीर्याणि) वीरकर्म [पराक्रम] (बहुधा) अनेक प्रकार हैं। (त्वम्) तू (नः) हमें (विश्वरूपैः) सब रूप वाले (पशुभिः) प्राणियों से (पृणीहि) भरपूर कर, (मा) मुझे (परमे) सब से ऊंचे (व्योमन्) विशेष रक्षापद में (सुधायाम्) पूरी पोषण शक्ति के बीच (धेहि) रख ॥ २४ ॥

२४—(उदगात्) उदितवान् (अयम्) सर्वव्यापकः (आदित्यः) अदिति—ण्य । अखण्डप्रभावः परमेश्वरः (विश्वेन) समस्तेन (तपसा) ऐश्वर्येण (सह) (सपत्नान्) शत्रून् (मह्यं रन्धयन्) मम वशं प्रापयन् । अन्यत् पूर्ववत्—मं० ६ ॥

भावार्थ—जो पुरुषार्थी मनुष्य परमेश्वर को सब प्रकार अपना रक्षक जानता है, वह बैरियों को जीतता है और आप उनके वश में नहीं पड़ता ॥२४॥

यह मन्त्र (उद्गादय.......द्विषते रधम्) कुछ भेद से ऋग्वेद में है १। ५०। १३॥

मन्त्र ६ और १४ से इस मन्त्र का मिलान करो ॥

आदित्य नावमारुक्षः शतारित्रां स्वस्तये ।
अहुर्मात्यपीपरो रात्रिं सत्राति पारय ॥ २५ ॥

आदित्य । नावम् । आ । अरुक्षः । शत-अरित्राम् । स्व-स्तये ॥ अहः । मा । अति । अपीपरः । रात्रिम् । सत्रा । अति । पारय ॥ २५ ॥

भाषार्थ—(आदित्य) हे आदित्य ! [अखण्ड प्रभाव वाले परमात्मा] (स्वस्तये) [हमारे] आनन्द के लिये (शतारित्राम्) सैकड़ों डांड़ वाली (नावम्) नाव पर (आ अरुक्षः) तू चढ़ा है । (मा) मुझ से (अहः) दिन (अति अपीपरः) तू ने सर्वथा पार कराया है, (रात्रिम्) रात्रि (सत्रा) भी (अति पारय) तू सर्वथा पार करा ॥ २५ ॥

भावार्थ—जो परमात्मा अनेक प्रकार जगत् को चला रहा है, मनुष्य उस की अनन्त कृपा से दिन का कर्तव्य पूरा करके रात्रि का कर्तव्य पूरा करने का प्रयत्न करें, और इस मन्त्र से सायंकाल में प्रार्थना करें ॥ २५ ॥

सूर्य नावमारुक्षः शतारित्रां स्वस्तये ।
रात्रिं मात्यपीपरोऽहः सत्राति पारय ॥ २६ ॥

सूर्य । नावम् । आ । अरुक्षः । शत-अरित्राम् । स्वस्तये ॥

२५—(आदित्य) म० २४। हे अखण्डप्रभाव परमात्मन् (नावम्) (आ अरुक्षः) आरूढवानसि (शतारित्राम्) शतं बहूनि अरित्राणि उदकाकर्षणसाधनानि विद्यन्ते यस्यां ताम् (स्वस्तये) क्षेमाय (अहः) दिनकार्यमित्यर्थः (मा) माम् (अति अपीपरः) पॄ पालनपूरणयोः—णिचि लुङ्। पारं प्रापितवानसि (रात्रिम्) रात्रिकर्तव्यमित्यर्थः (सत्रा) सत्यं निश्चयेन (अति पारय) पॄ—णिचि, यद्वा, पार कर्मसमाप्तौ—लोट्। सर्वथा पारं गमय ॥

रात्रिम् । मा । अति । अपीपरः । अहः । सुत्रा । अति । पारय ॥ २६ ॥

भाषार्थ—(सूर्य) हे सूर्य ! [सब के चलाने वाले जगदीश्वर] (स्वस्तये) [हमारे] आनन्द के लिये (शतारित्राम्) सैकड़ों डाड़ों वाली (नावम्) नाव पर (आ अरुक्षः) तू चढ़ा है। (मा) मुझ को (रात्रिम्) रात्रि को (अति अपीपरः) तूने सर्वथा पार कराया है, (अहः) दिन (सत्रा) भी (अति पारय) सर्वथा तू पार करा ॥ २६ ॥

भावार्थ—जो जगदीश्वर इस संसार को विविध प्रकार चला रहा है, मनुष्य उसकी महती कृपा से रात्रि का कर्त्तव्य पूरा करके दिन का कर्त्तव्य पूरा करने का उद्योग करें, और इस मन्त्र से प्रातःकाल में प्रार्थना करें ॥ २६ ॥

प्रजापतेरावृतो ब्रह्मणा वर्मणाहं कश्यपस्य ज्योतिषा वर्चसा च । जरदष्टिः कृतवीर्यो विहायाः सहस्रायुः सुकृतश्चरेयम् २७।

प्रजा-पतेः । आ-वृतः । ब्रह्मणा । वर्मणा । अहम् । कश्यपस्य । ज्योतिषा । वर्चसा । च ॥ जरत्-अष्टिः । कृत-वीर्यः । वि-हायाः । सहस्र-आयुः । सु-कृतः । चरेयम् ॥ २७ ॥

भाषार्थ—(प्रजापतेः) प्रजापति [प्राणियों के रक्षक] और (कश्यपस्य) कश्यप [सर्वदर्शक परमेश्वर] के (ब्रह्मणा) वेदज्ञान से, (वर्मणा) आश्रय [वा रक्षा] से, (ज्योतिषा) ज्योति से (च) और (वर्चसा) प्रताप से (आवृतः) घेरा हुआ (अहम्) मैं, (जरदष्टिः) बड़ाई के साथ प्रवृत्ति [वा भोजन] वाला, (कृतवीर्यः) पूरे पराक्रम वाला, (विहायाः) विविध उपायों

२६—(सूर्य) हे सर्वप्रेरक जगदीश्वर (रात्रिम्) रात्रिकर्त्तव्यम् (अहः) दिनकर्त्तव्यम् । अन्यत् पूर्ववत्—म० २५ ॥

२७—(प्रजापतेः) प्राणिपालकस्य (आवृतः) समन्ताद् वेष्टितः (ब्रह्मणा) वेदज्ञानेन (वर्मणा) आश्रयेण रक्षणेन (अहम्) उपासकः (कश्यपस्य) अ० २ । ३३ । ७ । कृआदिभ्यः संज्ञायां वुन् । उ० ५ । ३५ । दृशिर् प्रेक्षणे—वुन्, पश्यादेशः, आद्यन्ताक्षरविपर्ययेण सिद्धिः । पश्यकस्य । सर्वद्रष्टुः परमेश्वरस्य

वाला, (सहस्रायुः) सहस्रों प्रकार से अन्न वाला और (सुकृतः) पुण्यकर्म वाला [होकर], (चरेयम्) चलता रहूं ॥ २७ ॥

भावार्थ—मनुष्यों को योग्य है कि सर्वपालक, सर्वदर्शक जगदीश्वर का अनेक प्रकार आश्रय लेकर और विविध प्रकार उपाय करके सुकर्मी होकर सदा आनन्द भोगें ॥ २७ ॥

परीवृतो ब्रह्मणा वर्मणाहं कश्यपस्य ज्योतिषा वर्चसा च।
मा मा प्रापन्निषवो दैव्या या मा मानुषीरवसृष्टा वधाय॥२८

परि-वृतः ।ब्रह्मणा । वर्मणा । अहम् । कश्यपस्य । ज्योतिषा।
वर्चसा । च ॥ मा । मा । प्र । आपन् । इषवः । दैव्याः ।
याः । मा । मानुषीः । अव-सृष्टाः । वधाय ॥ २८ ॥

भाषार्थ—(कश्यपस्य) कश्यप [सर्वदर्शक परमेश्वर] के (ब्रह्मणा) वेदज्ञान से, (वर्मणा) आश्रय से, (ज्योतिषा) ज्योति से (च) और (वर्चसा) प्रताप से मैं (परिवृतः) ढका हुआ हूं । (याः) जो (दैव्याः) दैवी [आधिदैविक] (इषवः) बाण हैं, वे (मा) मुझ को (मा प्र आपन्) न पहुंचे, (च) और (मानुषीः) मानुषी [आधिभौतिक] (अवसृष्टाः) छोड़े हुये [बाण] (वधाय) मारने के लिये (मा) न [पहुंचें] ॥ २८ ॥

(ज्योतिषा) तेजसा (वर्चसा) प्रतापेन (च) (जरदष्टिः) अ० २ । २८ । ५ । जरतिरर्चतिकर्मा-निघ० ३ । १४ । जीर्यतेरतृन् । पा० ३ । २ । १०४ । जॄ स्तुतौ-अतृन्+अशू व्याप्तौ, अश भोजने वा-क्तिन् । जरता स्तुत्या सह अष्टिः कार्यव्याप्तिर्भोजनं वा यस्य सः (कृतवीर्यः) पर्याप्तपराक्रमः (विहायाः) वहिहाधाञ्भ्यश्छन्दसि । उ० ४ । २२१ । ओ हाङ् गतौ-असुन्, णिद्वद्भावाद् युगागमः । विविधगतियुक्तः । बहुप्रयत्नः (सहस्रायुः) आयुः, अन्ननाम—निघ० २ । ७ । छन्दसीणः । उ० १ । २ । इण् गतौ-उण् । सहस्रप्रकारेणान्नयुक्तः । (सुकृतः) पुण्यकर्मा (चरेयम्) गच्छेयम् ॥

२८—(परिवृतः) परिवेष्टितः । अन्यत् पूर्ववत्-म० २७ (मा) माम् (मा प्रापन्) मा प्राप्नुयुः (इषवः) बाणाः (दैव्याः) देव—यञ् । आधिदैविक्यः (याः) (मा) निषेधे (मानुषीः) मानुष्यः । अधिकभौतिक्य इत्यर्थः (अवसृष्टाः) प्रेरिताः (वधाय) हननाय ॥

भावार्थ—मनुष्य परमात्मा का आश्रय लेकर ऐसे दूरदर्शी पुरुषार्थी होवें कि आधिदैविक और आधिभौतिक क्लेशों से सदा बचे रहें ॥ २८ ॥

ऋतेन गुप्त ऋतुभिश्च सर्वैर्भूतेन गुप्तो भव्येन चाहम्। मा मा प्रापत् पाप्मा मोत मृत्युरन्तर्दधेऽहं सलिलेन वाचः ॥२९॥

ऋतेन। गुप्तः। ऋतु-भिः। च। सर्वैः। भूतेन। गुप्तः। भव्येन। च। अहम् ॥ मा। मा। प्र। आपत्। पाप्मा। मा। उत। मृत्युः। अन्तः। दधे। अहम्। सलिलेन। वाचः ॥ २९ ॥

भाषार्थ—(अहम्) मैं (ऋतेन) सत्य धर्म से (च) और (सर्वैः ऋतुभिः) सब ऋतुओं से (गुप्तः) रक्षा किया हुआ और (भूतेन) बीते हुये से (च) और (भव्येन) होने वाले से (गुप्तः) रक्षा किया हुआ हूं। (मा) मुझे (पाप्मा) पाप [बुराई] (मा प्र आपत्) न पावे, (उत) और (मा) न (मृत्युः) मृत्यु [पावे], (अहम्) मैं (वाचः) वेदवाणी के (सलिलेन) जल के साथ (अन्तः दधे) अन्तर्धान होता हूं [डुबकी लगाता हूं] ॥ २९ ॥

भावार्थ—मनुष्य धर्म का सहारा लेकर सब भूत, भविष्यत् और वर्तमान को विचार के सब काल में सुरक्षित रह कर निष्पाप और अमर अर्थात् यशस्वी होवें, यही वेदवाणी रूप जल में स्नातक होना है ॥ २९ ॥

अग्निर्मा गोप्ता परि पातु विश्वत उद्यन्त्सूर्यो नुदतां मृत्युपाशान्। व्युच्छन्तीरुषसः पर्वता ध्रुवाः सहस्रं प्राणा मय्या यतन्ताम् ॥ ३० ॥ (३)

अग्निः। मा। गोप्ता। परि। पातु। विश्वतः। उत्-यन्। सूर्यः। नुदताम्। मृत्यु-पाशान् ॥ वि-उच्छन्तीः। उषसः। पर्वताः। ध्रुवाः। सहस्रम्। प्राणाः। मयि। आ। यतन्ताम् ॥ ३० ॥ (३)

२९—(ऋतेन) सत्यधर्मेण (गुप्तः) रक्षितः (ऋतुभिः) वसन्तादिकालैः (च) (सर्वैः) (भूतेन) अतीतेन (गुप्तः) (भव्येन) भविष्यता (च) (अहम्) उपासकः (मा) माम् (मा प्रापत्) मा प्राप्नुयात् (पाप्मा) पापम् (मा) निषेधे (उत) अपि च (मृत्युः) मरणम् (अन्तर्दधे) अन्तर्धानं करोमि (अहम्) (सलिलेन) जलेन (वाचः) वेदवाण्याः ॥

भाषार्थ—(गोप्ता) रक्षा करने वाला (अग्निः) ज्ञानमय परमेश्वर (विश्वतः) सब ओर से (मा परि पातु) मेरी रक्षा करे, (उद्यन्) उदय होता हुआ (सूर्यः) सर्वप्रेरक परमात्मा (मृत्युपाशान्) मृत्यु के बन्धनों को (नुदताम्) हटावे। (व्युच्छन्तीः) विशेष चमकती हुई (उषसः) प्रभात वेलायें, (ध्रुवाः) दृढ़ (पर्वताः) पहाड़ और (प्राणाः) सब प्राण [शारीरिक और आत्मिक बल] (सहस्रम्) सहस्र प्रकार से (मयि) मुझ में (आ यतन्ताम्) सब ओर से यत्न करते रहें ॥ ३० ॥

भावार्थ—मनुष्य परमेश्वर का आश्रय लेकर अमर अर्थात् यशस्वी होकर सब कालों को सब ऊंची नीची अवस्थाओं को और शारीरिक और आत्मिक बलों को अनुकूल बनावें ॥ ३० ॥

इति प्रथमोऽनुवाकः ॥

इति सप्तदशं काण्डम् ॥

इति श्रीमद्राजाधिराजप्रथितमहागुणमहिम **श्री सयाजी राव गायक-वाड़ाधिष्ठित** बड़ोदे पुरीगतश्रावणमासदक्षिणापरीक्षायाम् ऋक्सामाथर्ववेदभाष्येषु लब्धदक्षिणेन श्री पण्डित

क्षेमकरणदास त्रिवेदिना

कृते अथर्ववेद भाष्ये सप्तदशं काण्डम् समाप्तम् ॥

इदं काण्डम् प्रयागनगरे मार्गशीर्षमासे कृष्णद्वादश्यां तिथौ १९७५ [पञ्चसप्तत्युत्तर एकोनविंशतिशतके] विक्रमीये संवत्सरे धीर-वीर-चिरप्रतापि-महायशस्वि

श्री राजराजेश्वर पञ्चमजार्ज महोदयस्य

सुसाम्राज्ये सुसमाप्तिमगात् ॥

मुद्रितम्—पौषकृष्णा ८ संवत् १९७५ वि० ता० २५ दिसम्बर १९१८ ई० ॥

३०—(अग्निः) ज्ञानमयः परमेश्वरः (मा) माम् (गोप्ता) रक्षकः (परिपातु) परितो रक्षतु (विश्वतः) सर्वतः (उद्यन्) उदयं गच्छन् (सूर्यः) सर्वप्रेरकः परमात्मा (नुदताम्) अपसारयतु (मृत्युपाशान्) मरणबन्धान् (व्युच्छन्तीः) व्युच्छन्त्यः । विशेषप्रकाशयुक्ताः (पर्वताः) शैलाः (ध्रुवाः) दृढाः (सहस्रम्) सहस्रप्रकारेण (प्राणाः) श्वासप्रश्वासाः । शारीरिकात्मिक-पराक्रमाः (मयि) पुरुषार्थिनि (आ) समन्तात् (यतन्ताम्) यत्नशीला भवन्तु ॥

अथर्ववेदभाष्य सम्मतियाँ ॥

श्रीमती आर्य प्रतिनिधिसभा, पंजाब, गुरुदत्त भवन लाहौर अन्तरंग सभा के प्रस्ताव संख्या ३ तिथि ६-१२-१३ की प्रति।

ला० जीवन चन्द्र प्रतिनिधि आर्य समाज बटाला का प्रस्ताव, कि पं० क्षेमकरणदास को अथर्ववेद भाष्य के लिये ४०) मासिक की सहायता दी जावे, उपस्थित हुआ। निश्चय हुआ कि २५) मासिक की सहायता एक वर्ष के लिये दी जावे और उसके परिवर्तन में उतने मूल्य की पुस्तकें उनसे स्वीकार की जाव॥

श्रीमती आर्य प्रतिनिधि सभा संयुक्त प्रदेश आगरा और अवध, स्थान बुलन्दशहर, अन्तरंग सभा ता० ४ जून १९१६ ई० के निश्चय संख्या १३ (अ) और (ब) की लिपि।

(अ) समाजों में गश्ती चिट्ठी भेजी जावें कि वे इस भाष्य के ग्राहक बनें तथा अन्यों को बनावें।

(ब) सभा सम्प्रति १ वर्ष पर्यन्त १५) मासिक एक क्लर्क के लिये पं० क्षेमकरणदास जी को देवे, जिसका बिल उक्त पंडित जी कार्यालय सभा में भेजते रहें। इस धन के बदले में पंडित जी उतने धन की पुस्तकें सभा को देंगे।

लिपि गश्ती चिट्ठी श्रीमती आर्यप्रतिनिधि सभा जो पूर्वोक्त निश्चय के अनुसार समाजों को भेजी गयी (संख्या ५९७६ प्राप्त २० जूलाई १९१६ ई०)

॥ ओ३म् ॥

मान्यवर, नमस्ते !

आप को ज्ञात होगा कि आर्यसमाज के अनुभवी वयोवृद्ध विद्वान् श्री पं० क्षेमकरणदास त्रिवेदी गत कई वर्षों से बड़ी योग्यता पूर्वक अथर्ववेद का भाष्य कर रहे हैं। आप ने महर्षि दयानन्द के अनुसार ही इस भाष्य का करने का प्रयत्न किया है। भाष्य काण्डों में निकलता है अब तक ६ कांड निकल चुके हैं। आर्यसमाज के वैदिक साहित्य सम्बन्ध में वस्तुतः यह बड़ा महत्वपूर्णकार्य हो रहा है। त्रिवेदी महाशय के भाष्य की जानकारों ने खूब प्रशंसा की है। परन्तु खेद है कि अभी आर्यसमाज में उच्च कोटि के साहित्य को पढ़ने की ओर लोगों की बहुत कम रुचि है। जिसके कारण त्रिवेदी जी अर्थ हानि उठा रहे हैं। भाष्य के ग्राहक बहुत कम हैं। लागत तक वसूल नहीं होती। वेदों का पढ़ना पढ़ाना और सुनना सुनाना आर्यमात्र का प्रधान कर्त्तव्य है। अतएव सविनय निवेदन है कि वैदिक धर्मीमात्र श्री त्रिवेदी को उनके महत्त्वपूर्ण गुरुतर कार्य में साहस दान करें। स्वयम् ग्राहक बनें और दूसरों को बनावें। ऐसा करने से भाष्यकार महाशय उसे छापने की अर्थ सम्बन्धिनी चिन्ताओं से मुक्त होकर भाष्य को और भी अधिक उत्तमता से सम्पादन करने की ओर प्रवृत्त होंगे। आशा है कि वेदों के प्रेमी उक्त प्रार्थना पर ध्यान दे इस ओर अपना कुछ कर्त्तव्य समझेंगे। प्रत्येक आर्य के घर में वेदों के भाष्य होने चाहिये। समाजक पुस्तकालयों में तो इनका रखना बहुत ही ज़रूरी है। भाष्य के प्रत्येक कांड का मूल्य त्रिवेदी जी ने बहुत ही थोड़ा रक्खा है।

त्रिवेदी जी से पत्र व्यवहार ५२ लूकरगंज, प्रयाग के पते पर कीजिये। जल्दी से भाष्य मंगाइये।

भवदीय—

नन्दलाल सिंह,

BSc. LL. B. उपमन्त्री।

चिट्ठी संख्या ९७० तिथि १०—१२—१९१४। कार्यालय श्रीमती आर्य-प्रतिनिधि सभा, संयुक्तप्रान्त आगरा व अवध, बुलन्दशहर।

आपका पत्र संख्या १०१ तथा अथर्ववेद भाष्य का तृतीय कांड मिला। इस कृपा के लिये अनेक धन्यवाद है। वास्तव में आप आर्यसमाज के साहित्य को समृद्धि शाली बनाने में बड़ा कार्य कर रहे हैं, आपकी विद्वत्ता और कृपा के लिये आर्य संसार ही नहीं, प्रत्युत प्रत्येक शिखा सूत्र धारी को आभारी होना चाहिये। ईश्वर आप को उत्तरोत्तर उस महत्त्व पूर्ण कार्य के सम्पादन और समाप्त करने के लिये शक्ति प्रदान करें, ऐसे उपयोगी ग्रन्थ प्रकाशन को आप सदैव जारी रक्खें यही प्रार्थना है।

भवदीय

मदनमोहन सेठ

(एम० ए०, एल० एल० बी०) मन्त्री सभा।

श्रीमान् पण्डित **तुलसीराम स्वामी**—प्रधान आर्य प्रतिनिधि सभा संयुक्तप्रान्त, सामवेद भाष्यकार, सम्पादक वेदप्रकाश, मेरठ—१९१३।

ऋग्यजुर्वेद का भाष्य श्रीस्वामी दयानन्द सरस्वती जी ने संस्कृत और भाषा में किया है, सामवेद का श्री पं० तुलसीराम स्वामी ने किया है, अथर्ववेद के भाष्य की बड़ी आवश्यकता थी। पं० क्षेमकरणदास जी प्रयाग निवासी ने इस अभाव को दूर करना आरम्भ कर दिया है। भाष्य का क्रम अच्छा है। यदि इसी प्रकार समस्त भाष्य बन गया, जो हमारी समझ में कठिन है, तो चारों वेदों के भाषा भाष्य मिलने लगेंगे, आर्यों का उपकार होगा।

श्रीयुत महाशय **नारायणप्रशाद जी**—मुख्याधिष्ठाता गुरुकुल वृन्दावन मथुरा—उपप्रधान आर्य प्रतिनिधि सभा, संयुक्तप्रान्त। आर्यमित्र आगरा, २४ जनवरी १९१३।

श्री पं० क्षेमकरणदास त्रिवेदी प्रयाग निवासी, ऋक्, साम तथा अथर्ववेद सम्बन्धी परीक्षोत्तीर्ण अथर्ववेद का भाषा भाष्य करते हैं, मैं ने सम्पूर्ण [प्रथम] कांड का पाठ किया। त्रिवेदी जी का भाष्य ऋषि दयानन्द जी की शैली के अनुसार भावपूर्ण संक्षिप्त और स्पष्टतया प्रकट करने वाला है कि मन्त्र के किस शब्द के स्थान में भाषा का कौनसा शब्द आया, फिर नोटों में व्याकरण तथा निरुक्त के प्रमाण, प्रारम्भ में एक उपयोगी भूमिका दे देने से भाष्य की उपयोगिता और भी बढ़ गई है, निदान भाष्य अत्युत्तम, आर्यसमाज का पक्षपोषक और इस योग्य है कि प्रत्येक आर्यसमाज उसकी एक २ पोथी (कापी) अपने पुस्तकालय में रक्खे।

त्रिवेदी जी ने इस भाष्य का आरम्भ करके एक बड़ी कमी के पूर्ण करने का

उद्योग किया है। ईश्वर उनको बल तथा वेद प्रेमी आवश्यक सहायता प्रदान करें निर्विघ्नता के साथ यह शुभ कार्य पूरा हो...छपाई और काग़ज़ भी अच्छा है।

श्रीयुत महाशय **मुन्शीराम जी**—जिज्ञासु-मुख्याधिष्ठाता गुरुकुल कांगड़ी हरिद्वार—पत्र संख्या ६४ तिथि २७-१०-१९९६।

अथर्ववेद भाष्य आप का दिया व किया हुआ अवकोशानुसार तीसरे हिस्से के लगभग देख चुका हूं आप का परिश्रम सराहनीय है।

तथा— पत्र संख्या ११४ तिथि २२-१२-१९६९।

अवलोकन करने से भाष्य उत्तम प्रतीत हुआ।

श्रीयुत पं० **शिवशंकर शर्मा**—काव्यतीर्थ-छान्दोग्योपनिषद् भाष्यकार, वेदतत्त्वादि ग्रंथकर्त्ता वेदाध्यापक कांगड़ी गुरुकुल महाविद्यालय, आदि आदि, सम्पादक आर्यमित्र—८ फ़रवरी १९१३।

अथर्ववेद भाष्य । श्री पं० क्षेमकरण दास त्रिवेदी जी का यह परिश्रम प्रशंसनीय है।... आप बहुत दिनों तक सरकारी नौकरी कर और अब वहाँ से पेन्शन पाके अपना सम्पूर्ण समय संस्कृत पढ़ने में लगाने लगे। अन्ततः आपने वेदों में विशेष परिश्रम कर बड़ौदा राजधानी में वेदों की परीक्षा दी और उनमें उत्तीर्ण हो त्रिवेदी बने हैं। आप परिश्रमी और अनुभवी वृद्ध पुरुष हैं। आप का अथर्ववेदीय भाष्य पढ़ने योग्य है।

श्रीयुत पंडित **भीमसेन शर्मा इटावा**—उपनिषद् गीतादि भाष्यकर्ता वेदव्याख्याता कलकत्ता यूनीवर्सिटी, सम्पादक ब्राह्मण सर्वस्व इटावा, फ़रवरी १९१३।

अथर्ववेद भाष्य—इसे प्रयाग के पण्डित क्षेमकरण दास त्रिवेदी ने प्रकाशित किया है। इसका क्रम ऐसा रक्खा गया है कि प्रथम तो प्रत्येक सूक्त के प्रारम्भ में······अभिप्राय यह है कि भाष्य का ढंग अच्छा है···भाष्यकर्ता के मानसिक विचारों का झुकाव आर्यसामाजिक सिद्धान्तों की तरफ़ है, अतएव भाष्य भी आर्य सामाजिक शैली का हुआ है। तब भी कई अंशों में स्वामी दयानन्द के भाष्य से अच्छा है। और यह प्रणाली तो बहुत ठीक है।

श्रीमती पंडिता **शिवप्यारी देवी** जी, १३७ हकीम देवी प्रसाद जी अतरसुइया, प्रयाग, पत्र ता० २१-१०-१९१५॥

श्रीयुत पण्डित जी नमस्ते,

महेवा के पते से आप का भेजा हुआ पत्र और अथर्ववेद भाष्य चौथा कांड मिला, मैंने चारों कांड पढ़े, पढ़कर अत्यन्त आनन्द प्राप्त हुआ। आप ने हम सभों पर अत्यन्त कृपा की है आप को अनेकों धन्यवाद हैं। आशा है कि पाँचवाँ कांड भी शीघ्र तैयार होकर वी० पी० द्वारा मुझे मिलेगा।

दो पुस्तक हवनमन्त्राः की जिसका मूल्य ।)॥ है, कृपाकर भेज दीजिये मेरी एक बहिन को आवश्यकता है।

श्रीयुत पण्डित **महावीर प्रसाद द्विवेदी**—कानपुर, सम्पादक सरस्वती प्रयाग, फ़रवरी १९१३।

अथर्ववेद भाष्य—श्रीयुत क्षेमकरण दास त्रिवेदी जी के वेदार्थज्ञान और श्रम का यह फल है, कि आप ने अथर्ववेद का भाष्य लिखना और क्रम क्रम से प्रकाशित करना आरम्भ किया है...बड़ी विधि से आप भाष्य की रचना कर रहे हैं। स्वर सहित मूल मन्त्र, पद पाठ, हिन्दी में सान्वय अर्थ, भावार्थ, पाठान्तर, टिप्पणी आदि से आप ने अपने भाष्य को अलंकृत किया है...आप की राय है कि "वेदों में सार्वभौम विज्ञान का उपदेश है"। आप का भाष्य स्वामी दयानन्द सरस्वती के वेदभाष्य के ढंग का है।

श्रीयुत पण्डित **गणेश प्रसाद शर्मा**—संपादक भारतसुदशाप्रवर्त्तक फ़तहगढ़, ता० १२ अप्रैल १९१३।

हर्ष की बात है कि जिस वेद भाष्य की बड़ी आवश्यकता थी, उसकी पूर्ति का आरम्भ होगया। वेद भाष्य बड़ी उत्तम शैली से निकलता है। प्रथम मन्त्र पुनः पदार्थयुक्त भाषार्थ, उपरान्त भावार्थ, और नोट में सन्देह निवृत्ति के लिये धात्वर्थ भी व्याकरण व निरुक्त के आधार पर किया गया है, वैदिक धर्म के प्रेमियों को कम से कम यह समझ कर भी ग्राहक होना चाहिये कि उनके मान्य ग्रन्थ का अनुवाद है और काम पड़े पर उससे कार्य लिया जा सकता है।

बाबू **कालिकाप्रसाद जी**—सिल्क मर्चेन्ट कमनगढ़ा, बनारस सिटी संख्या ५८९ ता० २७-३-१२।

आप का भेजा अथर्ववेद भाष्य का वी० पी० मिला, मैं आप का भाष्य देख कर बहुत प्रसन्न हुआ, परमेश्वर सहाय करे कि आप इसे इसी प्रकार पूर्ण करें। आप बहुत काम एक साथ न छेड़कर इसी की तरफ़ समाधि लगाकर पूर्ण करेंगे। मेरा नाम ग्राहकों में लिख लीजिये, जब २ अङ्क छपें मेरे पास भेज देना।

श्रीयुत महाशय **रावत हरप्रसाद सिंहजी वर्मा**, मु० एकडला पोस्ट किशुनपुर, जिला फ़तेहपुर हसवा, पत्र ६ दिसम्बर १९१३।

वास्तव में आप का किया हुआ "अथर्ववेद भाष्य" निष्पक्षता का आश्रय लिया चाहता है। आप ने यह साहस दिखाकर साहित्य भण्डार की एक बड़ी भारी न्यूनता को पूर्ण कर दिया है। ईश्वर आप को वेद भण्डार के आवश्यकीय कार्यों के सम्पादन करने का बल प्रदान करें।

श्रीयुत महाशय **पंडित श्रीधर पाठक जी, (सभापति हिन्दी साहित्य सम्मेलन लखनऊ)**—मनोविनोद आदि अनेक ग्रन्थों के कर्ता. सुपरिन्टेन्डेन्ट गवर्नमेंट सेक्रेटरियट, पी० डब्ल्यू० डी० श्री प्रयागराज, पत्र ता० १७-६-१३।

आपका अथर्ववेद भाष्य अवलोकन कर चित्त अत्यन्त सन्तुष्ट हुआ। आप की यह पाण्डित्य-पूर्ण कृति वेदार्थ जिज्ञासुओं को बहुत हितकारिणी होगी। आप का व्याख्याक्रम परम मनोरम तथा प्रांजल है, और ग्रन्थ सर्वथा उपादेय है।

प्रकाश लाहौर १२ आषाढ़ संवत् १९७३ (२५ जून १९१६ लेखक श्रीयुत पं० श्रीपाद दामोदर सातवलेकर जी)

हम पण्डित क्षेमकरणदास जी का धन्यवाद करने से नहीं रह सकते—स्वामी (दयानन्द) जी ने लिखा है-कि वेद का पढ़ना पढाना आर्यों का परम धर्म है—इसके अनुकूल श्री पंडित जी अपना समय वेद अध्ययन में लगाते हैं—और आर्यों के लिये परम उपयोगी पुस्तक प्रकाशित करने में पुरुषार्थ करते रहते हैं—पंडित जी ने इस समय तक हवन मन्त्रों तथा रुद्राध्याय का भाषा में अर्थ प्रसिद्ध किया है-जो कि आर्यों के लिये पठन पाठन में उपयोगी हैं। इस सम्बन्ध में यह अथर्ववेद के पांच कांड छपवा कर निःसन्देह बड़ा लाभ पहुंचाया है। आर्यों की जो शिक्षा प्रणाली थी उसको टूटे आज पांच हज़ार वर्ष हो चुके हैं। ऐसे अंधेरे के समय में स्वामी जी ने वेद के ऊपर लोगों के भीतर दृढ़ विश्वास उत्पन्न करके एक धर्म का दीपक प्रकाशित किया। परन्तु हमें शोक यह है वेद के पढ़ने पढ़ाने में आर्य लोग इतना समय नहीं लगाते जितना वे प्रबन्ध सम्बन्धी झगड़ों की बातों में लगाते हैं। हमारा विश्वास है कि जब तक पं० क्षेमकरणदास जी जैसे वेदाभ्यासी पुरुषार्थी लोग अपना समय वेदों के खोज में न लगावेंगे तब तक आर्य समाज का कोई गौरव नहीं बढ़ सकता। अथर्ववेद के अर्थ खोजने में बड़ी कठिनता है। इसके ऊपर सायण भाष्य उपलब्ध नहीं होता, जो इस समय तक छपा हुआ है वह बड़ी अधूरी दशा में है, सूक्त के सूक्त ऐसे हैं कि जिनके ऊपर अब तक कोई टीका नहीं हुई।...... ...... इस समय जो पांच कांडों का भाष्य पंडित जी ने प्रकाशित किया है उसके लिखने का ढंग बड़ा अच्छा और सुगम है। प्रथम उन्होंने सूक्त के तथा मन्त्रों के देवता दिये हैं—पश्चात् छन्द...विद्वानों का यही काम है कि वह जैसे जैसे साधन उनके पास हों वैसा वैसा सोच कर वेद मन्त्रों का अर्थ प्रकाशित करें। ऐसे सैकड़ों प्रयत्न जब होंगे, तब सच्चे अर्थ खोज करना आगामी विद्वानों को सरल होगा। परन्तु इस समय बड़ी भारी कठिनाई यह है कि प्रकाशित पुस्तकों के लिये पर्याप्त संख्या में ग्राहक नहीं मिलते हैं और विद्वानों के पास सम्पत्ति का अभाव होने के कारण हानि के डर से पुस्तकों का प्रकाशित करना बन्द होता है। इसलिये सब आर्यों को परम उचित है कि पंडित क्षेमकरणदास जी जैसे विद्वान् पुरुषार्थी के ग्रन्थ मोल लेकर उनको अन्य ग्रन्थ प्रकाशित करने की आशा देते रहें। त्रिवेदी जी कोई धनाढ्य पुरुष नहीं हैं, उन्होंने अपनी सारी सम्पत्ति जो कुछ उनके पास है लगा दी है...... ...त्रिवेदी जी ने जो कुछ किया है वह वैदिक धर्म के प्रेम से प्रवृत्त होकर-इस लिये न केवल सब आर्य पुरुषों का यह कर्त्तव्य है कि इस भाष्य को मोल लेकर त्रिवेदी जी को उत्साहित करें किन्तु धनाढ्य आर्य पुरुषों का यह भी कर्त्तव्य है कि उनकी आर्थिक सहायता करें।

The VIDY ADHIKARI (Minister of Education), *Baroda State, letter* No 624 *dated 6th February* 1913.

... It has been decided to purchase 20 copies of your book entitled अथर्व वेद भाष्यम्. It has been sanctioned for use of the library and the prize distribution. Please send them ...also add on the address lable " For Encouragement Fund.

RAI THAKUR DATTA RETIRED DISTRICT JUDGE, Dera Ismail Khan Letter dated March 25th, 1914.

The Atharva Veda Bhashya:—It is a gigantic task and speaks volumes for your energies and perseverance that you should have undertaken at an advanced age I wish I had a portion of your will-power.

Letter dated 30th April 1914.

I very much admire your labour of lore and hope...the venture will not fail for want of pecuniary support

---

THE MAGISTRATE OF ALLAHAABD.

Letter No. 912 dated 21st May 1915.

Has the honour to request him to be so good as to send a copy each of the 1st and 3rd Kandas of Atharva Veda Bhashya to this office for transmission to the India Office, London.

THE ARYA PATRIKA LAHORE APRIL 18 1914.

THE *Atharva Veda Bhashya* or commentary on the *Atharva Veda*, which is being published in parts by Pandit Khem Karan Das Trivedi, does great credit to his energy, perseverance and scholarship. The first part contains the Introduction and the first *Kanda* or Book. There is a learned disquisition on the origin of the Vedas and the pre-eminent position in Sanskrit literature .....The arrangement is good, the original *Mantra* is followed by a literal translation and their *bhavarth* or purport in Arya Bhasha. The footnotes are copious; they give the derivation and meaning in Sanskrit of the various words quoting the authority of *Ashtadhyayi* of Panini, *Unadikosha* of Dayananda, *Nirukta* of Yaska, *Yoga Darshana* of Patanjali and other standard ancient works......The Pandit appears to have laboured very hard and the Book before us does credit to his erudition; scholars may not agree with certain of his renderings, but like a true Arya, who venerates the Vedas, he has made an honest attempt to find in the Vedic verses something which will elevate and ennoble mankind.

Cross references to verses where the word has already occurred in this Veda are also given to enable the reader to compare notes. There can be no finality in Vedic interpretation, but honest attempts like these which shall render the task easy to others are commendable. We are glad to call public attention to this scholarly work, and hope that Pandit Khem Karn Das Trivedi will get the encouragement which he so richly deserves .....Our earnest request is that the revered Pandit will go on with this noble work and try to finish the whole before he is called to eternal rest......

N.B.—The printing and paper are good, the price is moderate.